

184-RA per testa
for head
pour tête

264-42-4LM-16

185-RA per testa
for head
pour tête

174-42-4LM-16

185-00 per teste
185-10 for heads
879-00 pour têtes
879-10
979-00
979-10

174-42-4LM-16

264-42-4LM-16

184-RA
185-RA
185-00
185-10
879-00
879-10
979-00
979-10

Il presente Catalogo Pezzi di Ricambio è costituito dai particolari componenti l'apparecchiatura e dalle varianti relative alla testa sulla quale la stessa è applicata.

Nella consultazione del Catalogo tenere presente che:

1. Tutti i particolari non fornibili sciolti non vengono richiamati singolarmente, ma soltanto illustrati nel gruppo di appartenenza.
2. I riferimenti delle figure dei particolari che compongono il gruppo sono di norma raggruppati in una parentesi. In alcuni casi però, dove non è possibile il raggruppamento, i numeri che nelle tavole illustrative richiamano i singoli pezzi sono affiancati dallo stesso segno particolare, con cui è indicato l'intero gruppo.
3. I particolari definiti come "PEZZI ANNULLATI" si intendono quelli non montati sulla testa, o sostituiti dai particolari specifici componenti l'apparecchiatura stessa.
Nel caso di un gruppo annullato, viene indicato soltanto il simbolo del gruppo, ma devono intendersi annullati anche tutti i particolari componenti il gruppo stesso.
4. Nelle tavole dove i particolari raffigurati non sono richiamati, si intendono appartenenti alla testa e pertanto vanno ricercati sul Catalogo della testa interessata.
I particolari raffigurati e richiamati (es.: organi di cucitura), annullano e sostituiscono i corrispondenti citati sul Catalogo della testa.

AVVERTENZA

Nella richiesta di parti di ricambio, citare sempre il simbolo del particolare e la denominazione ufficiale usata nel catalogo.

SOLO I PEZZI DI RICAMBIO ORIGINALI RIMOLDI MARCATI **Rim**[®]
GARANTISCONO EFFETTIVA INTERCAMBIABILITA', FUNZIONALITA', DURATA

ONLY GENUINE RIMOLDI SPARE PARTS TRADEMARKED **Rim**[®]
GUARANTEE EFFECTIVE INTERCHANGEABILITY, EXCELLENT QUALITY, LONG LIFE

SEULEMENT LES PIECES DETACHEES D'ORIGINE RIMOLDI MARQUEES **Rim**[®]
GARANTISSENT UNE INTERCHANGEABILITE, UN FONCTIONNEMENT ET UNE DUREE EFFECTIFS

This parts catalogue includes the parts making up the device and variants relative to the machine on which it is fitted.

When you consult the catalogue will you please note that:

1. all parts which cannot be supplied by themselves are not indicated alone, but shown together with the group to which they belong;
2. the references of the pictures of the parts making up the group are usually put in brackets.
In some cases, however, when their grouping is not possible, the numbers of the various parts in the tables are marked with the same particular sign with which the whole group is indicated.
3. The parts described as "CANCELLED PARTS" are those not fitted on the machine, or replaced by specific components of the device itself.
When an assembly has been annulled only the assembly symbol is specified, but all the parts forming the assembly must also be considered annulled.
4. In the tables where parts illustrated are not listed, said parts belong to the machine and therefore must be sought in the parts catalogue for the machine in question. The parts illustrated and listed (e.g. sewing parts) cancel and replace the corresponding parts in the machine catalogue.

ATTENTION

When ordering spare parts always state the serial number of the machine, the symbol of the part in question and the description given in the catalogue.

Ce catalogue de pièces détachées concerne les pièces composant le dispositif ainsi que les variantes relatives à la tête sur laquelle le dispositif est appliqué.

Lorsque l'on consulte le catalogue, se souvenir que:

1. Toutes les pièces qui ne sont pas fournies séparément mais qui font partie d'un groupe, ne sont pas indiquées séparément.
2. Les symboles des pièces qui forment un groupe sont regroupés entre parenthèses. Cependant, lorsque ceci n'a pas été possible, les symboles, qui dans les tables d'illustration correspondent aux pièces, sont suivis du même signe particulier qui indique le groupe tout entier.
3. Les pièces indiquées comme "PIECES ANNULEES" sont celles non montées sur la tête ou remplacées par des pièces spécifiques composant le dispositif.
Dans le cas de l'annulation d'un groupe, nous indiquons seulement le symbole du groupe, mais toutes les pièces qui forment ce groupe sont annulées.
4. Dans les tableaux où les pièces illustrées ne sont pas citées, il s'agit de pièces appartenant à la tête; pour ces pièces, il faut consulter le catalogue de la tête en question.
Les pièces illustrées et citées (par exemple: organes de couture) annulent et remplacent les pièces correspondantes citées sur le catalogue de la tête.

ATTENTION

Dans la commande de pièces détachées, indiquer toujours le numéro de la machine, le symbole de la pièce et la dénomination officielle mentionnée sur le catalogue.

SOMMARIO – SUMMARY – SOMMAIRE

TAVOLA TABLE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	184-RA	185-RA	185-00	185-10	879-00	879-10	979-00	979-10
1/A	GRUPPO BUSSOLE (174)	BUSHES ASSEMBLY (174)	GROUPE BAGUES (174)		•			•	•		
1/B	GRUPPO BUSSOLE (264)	BUSHES ASSEMBLY (264)	GROUPE BAGUES (264)	•				•	•		
2/A	TENSIONE CROCHET INF.	TENSION	TENSION	•				•	•		
2/B	FASCETTA	CLAMP	BRIDE		•			•	•		
3/A	COPERCHI E PIANO DI LAVORO (174)	COVER AND WORKING PLATE (174)	COUVERCLE ET PLAN DE TRAVAIL (174)		•						
3/B	COPERCHI E PIANO DI LAVORO (174)	COVER AND WORKING PLATE (174)	COUVERCLE ET PLAN DE TRAVAIL (174)			•	•			•	•
3/C	COPERCHI E PIANO DI LAVORO (174)	COVER AND WORKING PLATE (174)	COUVERCLE ET PLAN DE TRAVAIL (174)					•	•		
3/D	COPERCHI E PIANO DI LAVORO (264)	COVER AND WORKING PLATE (264)	COUVERCLE ET PLAN DE TRAVAIL (264)	•							
3/E	COPERCHI E PIANO DI LAVORO (264)	COVER AND WORKING PLATE (264)	COUVERCLE ET PLAN DE TRAVAIL (264)			•	•			•	•
3/F	COPERCHI E PIANO DI LAVORO (264)	COVER AND WORKING PLATE (264)	COUVERCLE ET PLAN DE TRAVAIL (264)					•	•		
4	GRUPPO BIELLA	CON-ROD ASSEMBLY	GROUPE BIELLE	•				•	•		
5	AGHI	NEEDLES	AIGULLES	•	•			•	•		
6	CARTER-VOLANTINO	COVER-HANDWHEEL	CARTER-VOLANT	•	•						
7/A	PORTA CROCHET (174)	LOOPER HOLDER (174)	PORTE-CROCHET (174)		•			•	•		
7/B	PORTA CROCHET (264)	LOOPER HOLDER (264)	PORTE-CROCHET (264)	•				•	•		
8/A	PULSANTE A GINOCCHIELLO	KNEE-PRESS CONTROL	POUSSOIR A GENOUILLERE	•	•						
8/B	GINOCCHIELLO	KNEE-PRESS	GENOUILLERE				•	•	•		•
9	CILINDRO ALZAPIEDINO	PRESSERFOOT LIFTER CYLINDER	CYLINDRE-SOULEVE PIED PRESSEUR	•	•						
10/A	RAFFREDDAMENTO AGHI-PULSANTE	NEEDLES COOLING-PUSH BUTTON	RAFROIDISSEMENT AIGUILLES-POUSSOIR	•	•						
10/B	RAFFREDDAMENTO AGHI-PULSANTE	NEEDLES COOLING-PUSH BUTTON	RAFROIDISSEMENT AIGUILLES-POUSSOIR			•		•	•	•	•
11/A	PIASTRA F.R.L.	F.R.L. PLATE	PLAQUE F.R.L.	•	•						
11/B	F.R.L.	F.R.L.	F.R.L.			•	•				
11/C	F.R.L.	F.R.L.	F.R.L.					•	•		
11/D	F.R.L.	F.R.L.	F.R.L.							•	•
12/A	PRESA-SPINA-TIRANTE	SOCKET-PIN-TIE-ROD	PRISE-GOUPILLE-TIRANT	•	•						
12/B	PRESA-SPINA-TIRANTE	SOCKET-PIN-TIE-ROD	PRISE-GOUPILLE-TIRANT			•					
12/C	PRESA-SPINA-TIRANTE	SOCKET-PIN-TIE-ROD	PRISE-GOUPILLE-TIRANT				•				
12/D	PRESA-SPINA-TIRANTE	SOCKET-PIN-TIE-ROD	PRISE-GOUPILLE-TIRANT					•	•		
12/E	PRESA-SPINA-TIRANTE	SOCKET-PIN-TIE-ROD	PRISE-GOUPILLE-TIRANT							•	
12/F	PRESA-SPINA-TIRANTE	SOCKET-PIN-TIE-ROD	PRISE-GOUPILLE-TIRANT								•
13/A	TAGLIATORE (174)	CUTTING (174)	COUPE (174)		•	•	•	•	•	•	•
13/B	TAGLIATORE (264)	CUTTING (264)	COUPE (264)	•		•	•	•	•	•	•
14/A	GRUPPO SUPPORTO	SUPPORT ASSEMBLY	GROUPE SUPPORT		•	•	•	•	•	•	•
14/B	GRUPPO SUPPORTO-TRASPORTO	SUPPORT-TRANSPORT ASSEMBLY	GROUPE SUPPORT-TRANSPORT	•							
15	GRUPPO MODULI	MODULS ASSEMBLY	GROUPE MODULES	•	•						

185-RA
879-00
879-10

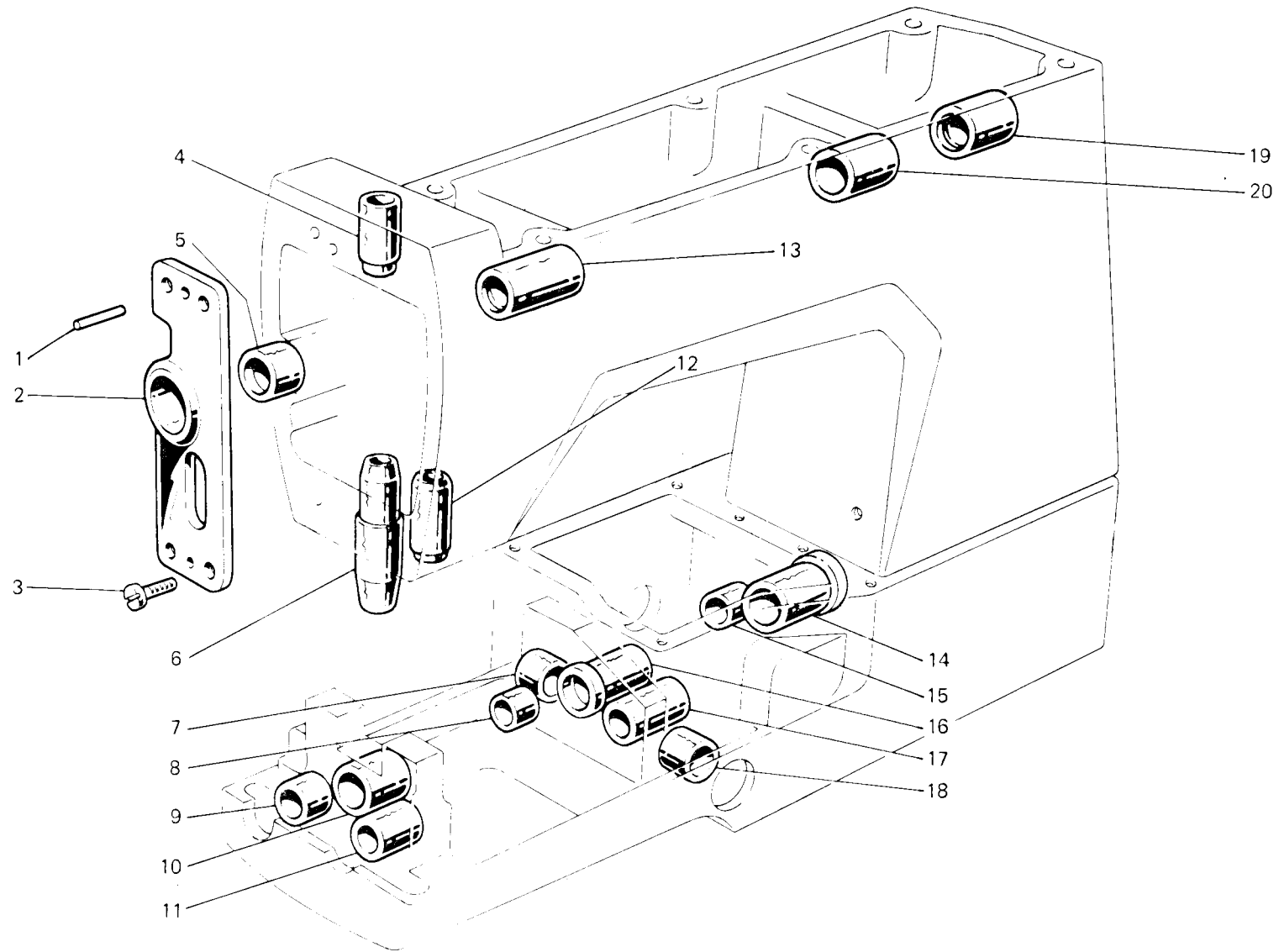


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	928704-3-00	1	base e braccio con bussole	base and arm with bushes	base et bras avec bagues		
1	706454-0-00	2	spina	pin	goupille		
2	308859-2-00	1	supporto con bussola fig. 5	support with bush fig. 5	support avec bague fig. 5		
3	722084-2-00	4	vite	screw	vis		
4	308032-0-00	1	bussola	bush	bague		
5	308858-0-00	1	bussola	bush	bague		
6	308737-0-00	1	bussola	bush	bague		
7	311007-0-00	1	bussola	bush	bague		
8	311180-0-00	1	bussola	bush	bague		
9	311168-0-00	1	bussola	bush	bague		
10	311003-0-00	1	bussola	bush	bague		
11	311008-0-00	1	bussola	bush	bague		
12	308353-0-01	1	bussola	bush	bague		
13	308852-0-10	1	bussola	bush	bague		
14	308086-0-11	1	bussola	bush	bague		
15	311009-0-00	1	bussola	bush	bague		
16	308009-0-10	1	bussola	bush	bague		
17	308297-0-00	1	bussola	bush	bague		
18	311006-0-00	1	bussola	bush	bague		
19	314183-0-00	1	bussola	bush	bague		
20	308853-0-02	1	bussola	bush	bague		

184-RA
879-00
879-10

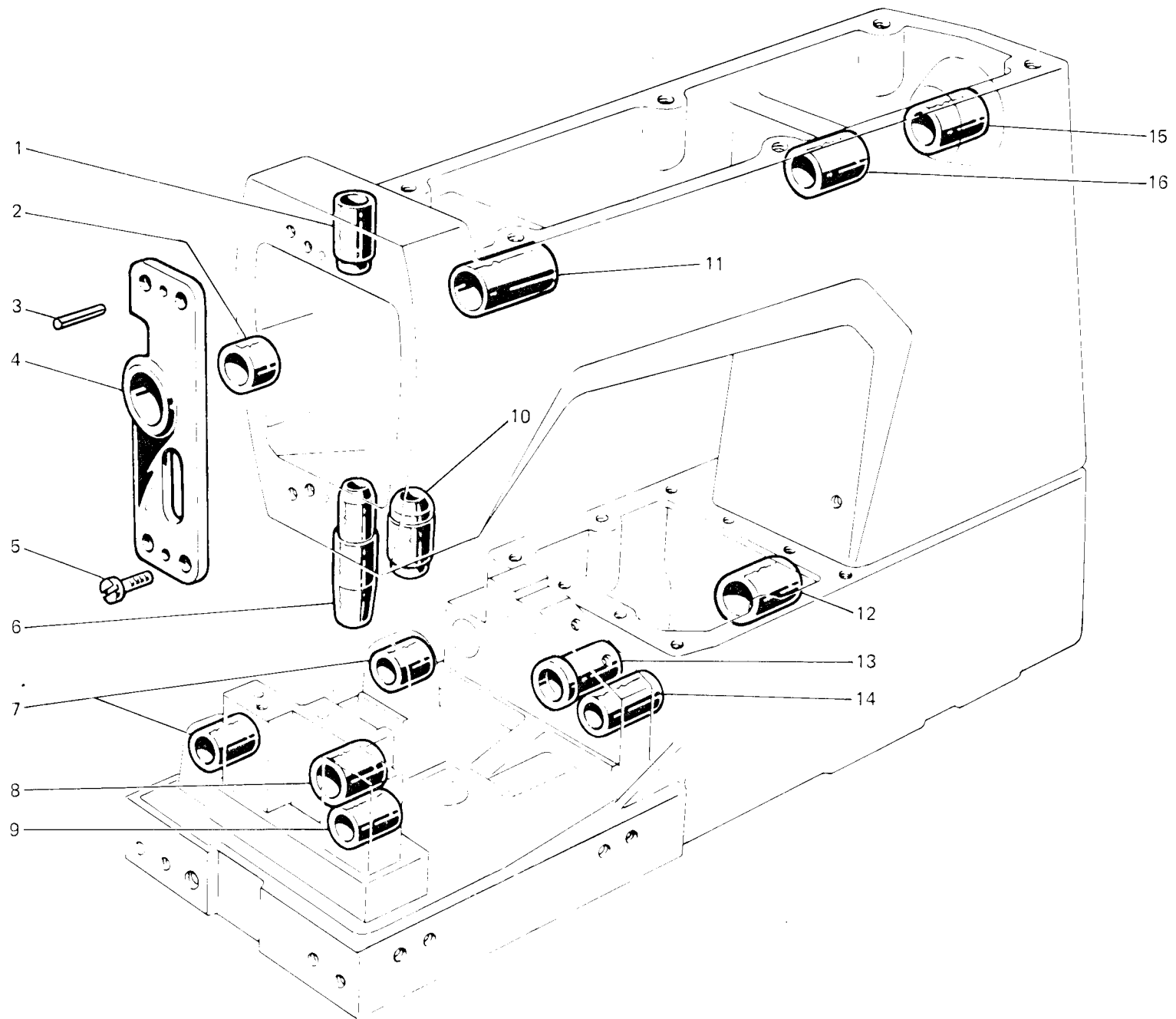
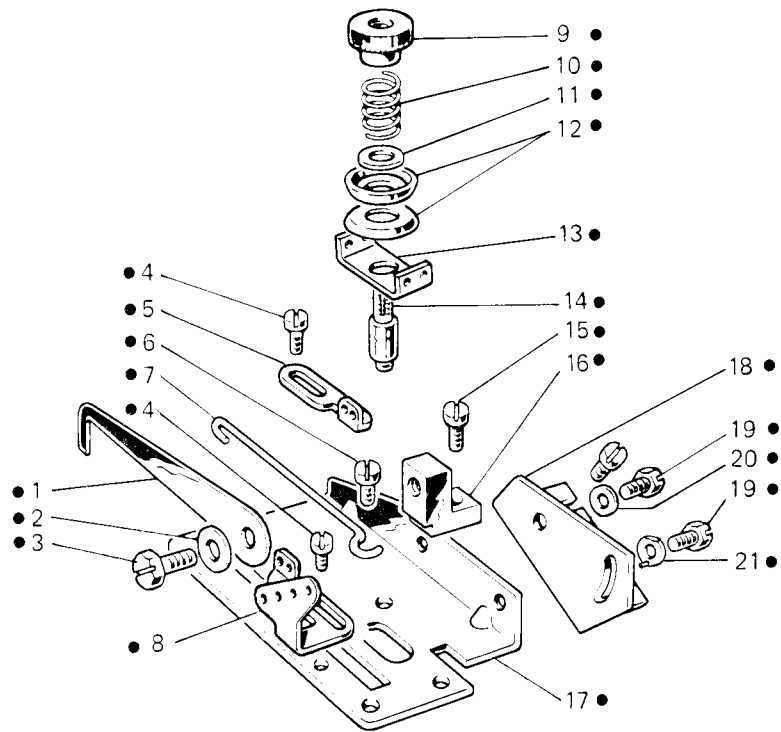


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	928741-3-00	1	base e braccio con bussola	base and arm with bushes	base et bras avec bagues		
1	308032-0-00	1	bussola	bush	bage		
2	308858-0-00	1	bussola	bush	bage		
3	706454-0-00	2	spina	pin	goupille		
4	308859-2-00	1	supporto con bussola fig. 2	supporto with bush fig. 5	support avec bague fig. 5		
5	722084-2-00	4	vite	screw	vis		
6	308737-0-00	1	bussola	bush	bage		
7	308296-0-00	2	bussola	bush	bage		
8	308293-0-02	1	bussola	bush	bage		
9	305843-0-00	1	bussola	bush	bage		
10	308353-0-01	1	bussola	bush	bage		
11	308852-0-10	1	bussola	bush	bage		
12	308086-0-11	1	bussola	bush	bage		
13	308009-0-10	1	bussola	bush	bage		
14	308297-0-00	1	bussola	bush	bage		
15	314183-0-00	1	bussola	bush	bage		
16	308853-0-02	1	bussola	bush	bage		

TAV.2/A

184-RA
879-00
879-10



TAV.2/B

185-RA
879-00
879-10

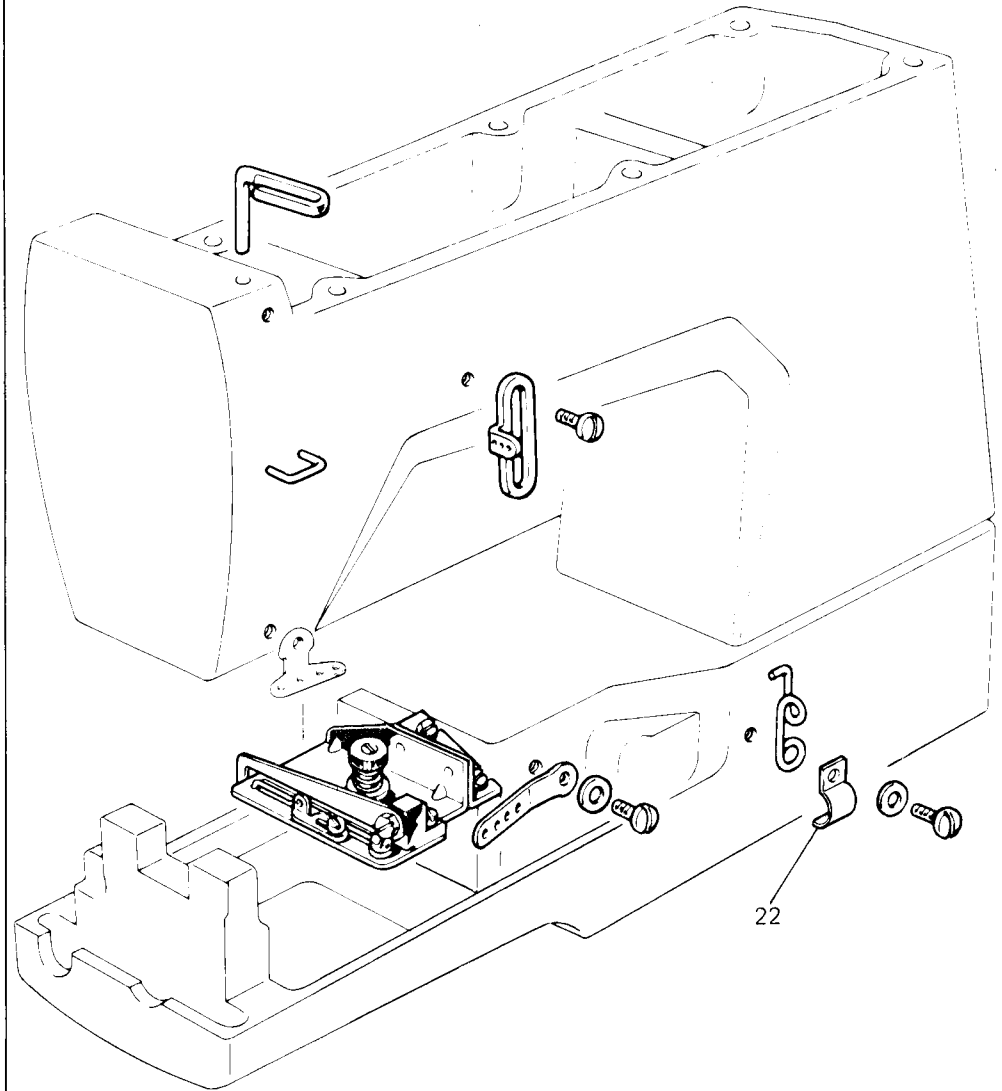


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
	<u>Tav. 2/A</u>						
●	928710-4-00	1	gruppo tensione crochet inf.	lower looper tension assembly	groupe tension crochet inférieur		
1	308556-0-00	1	astina	little rod	petite tige		
2	705201-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
3	740220-2-00	1	vite	screw	vis		
4	741413-2-00	2	vite	screw	vis		
5	310458-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
6	741612-2-00	1	vite	screw	vis		
7	308558-0-00	1	traversino	tie	traverse		
8	310460-0-01	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
9	302204-0-10	1	pomolo	knob	pommeau		
10	300310-0-10	1	molla	spring	ressort		
11	704218-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
12	200324-0-10	2	disco tensione	tension disc	disque tension		
13	310459-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
14	300393-0-00	1	perno a vite	pin	pivot		
15	741642-2-00	1	vite	screw	vis		
16	302168-2-10	1	supporto	support	support		
17	310461-0-00	1	piastra	plate	plaque		
18	928372-0-00	1	squadretta	bracket	équerre		
19	740210-2-00	2	vite	screw	vis		
20	704104-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
21	206580-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
	<u>Tav. 2/B</u>						
22	924744-0-10	1	fascetta	clamp	bride		

185-RA

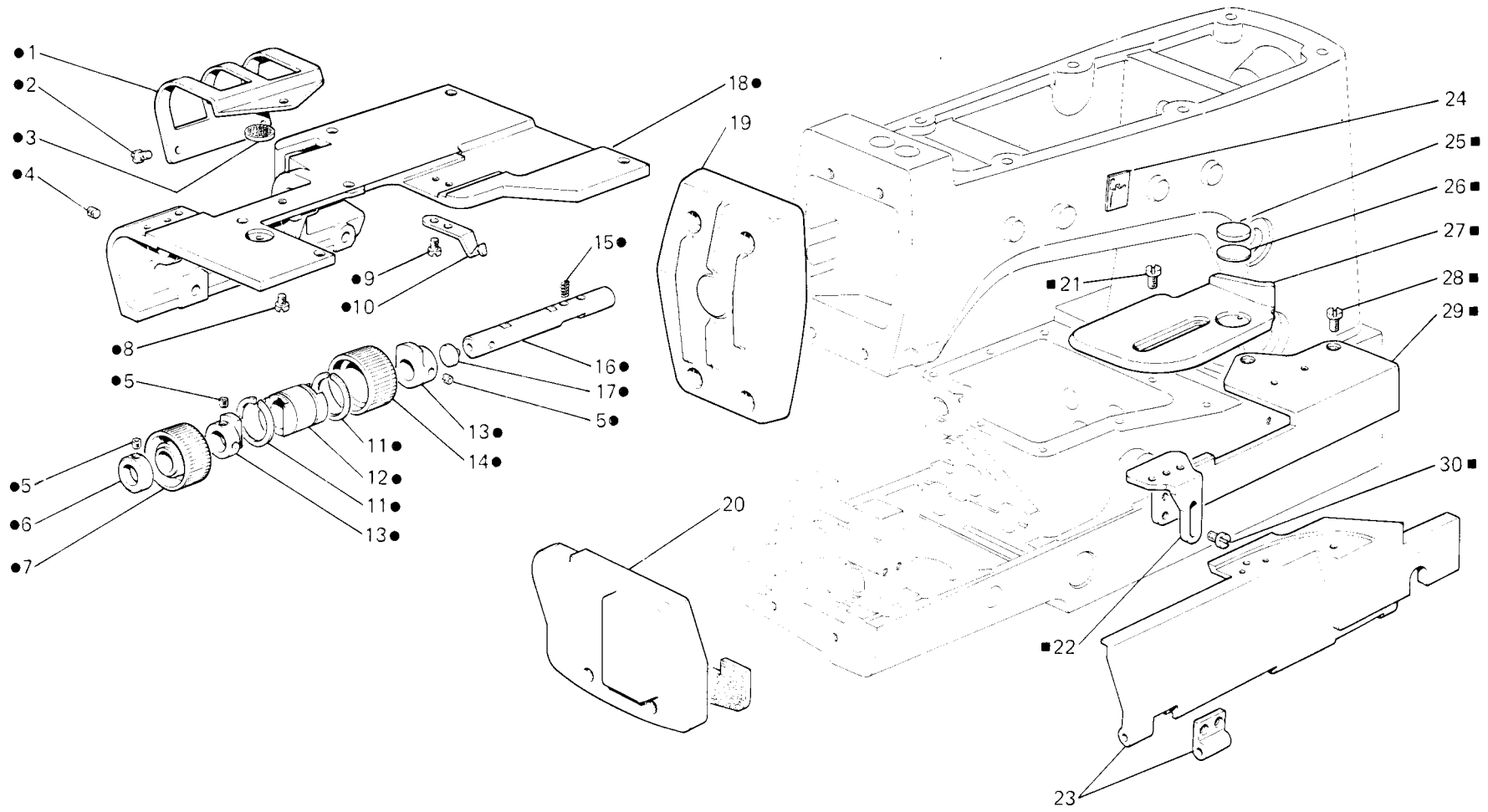


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	928732-4-00	1	gruppo semirulli inferiori	lower roller assembly	groupe semi-rouleau inf.		
■	928484-4-00	1	gruppo guida e supporto	guide and support assembly	groupe guide et support		
1	927712-3-00	1	carterino	cover	carter		
2	741634-2-00	2	vite	screw	vis		
3	929314-0-00	1	catarifrangente	reflector	catadioptré		
4	729033-2-00	1	vite	screw	vis		
5	745812-2-00	6	vite	screw	vis		
6	307673-2-00	1	anello con viti	ring with screws	anneau avec vis		
7	307588-2-00	1	semirullo	half-roller	semi-rouleau		
8	741936-2-00	1	vite	screw	vis		
9	742812-2-00	2	vite	screw	vis		
10	311242-0-00	1	molla	spring	ressort		
11	307591-0-00	2	anello di spallamento	ring	anneau		
12	307609-4-00	1	bussola	bush	bague		
13	307671-2-00	2	anello con viti	ring with screws	anneau avec vis		
14	307586-0-00	1	semirullo	half-roller	semi-rouleau		
15	307585-0-01	2	molla	spring	ressort		
16	311351-2-01	1	albero con stoppini e tappo	shaft with wicks and plug	arbre avec mèche et bouchon		
17	206695-0-00	1	tappo	plug	bouchon		
18	928734-0-00	1	piano di lavoro	working plate	plan de travail		
19	311574-0-00	1	coperchio laterale	cover	couvercle		
20	928394-0-00	1	carter laterale	side cover	carter latéral		
21	203589-0-10	2	vite	screw	vis		
22	308881-0-02	1	supporto	support	support		
23	928685-3-00	1	carter anteriore completo	front cover assembly	carter antérieur complet		
24	788022-0-01	1	targhetta aghi	needles plate	plaquette aiguilles		
25	928367-0-00	1	protezione	protection	protection		
26	928365-0-00	1	carta riflettente	reflector	catadioptré		
27	928397-2-00	1	guida	guide	guide		
28	742027-2-00	2	vite	screw	vis		
29	310432-0-00	1	supporto	support	support		
30	721444-2-00	2	vite	screw	vis		

185-00
185-10
979-00
979-10

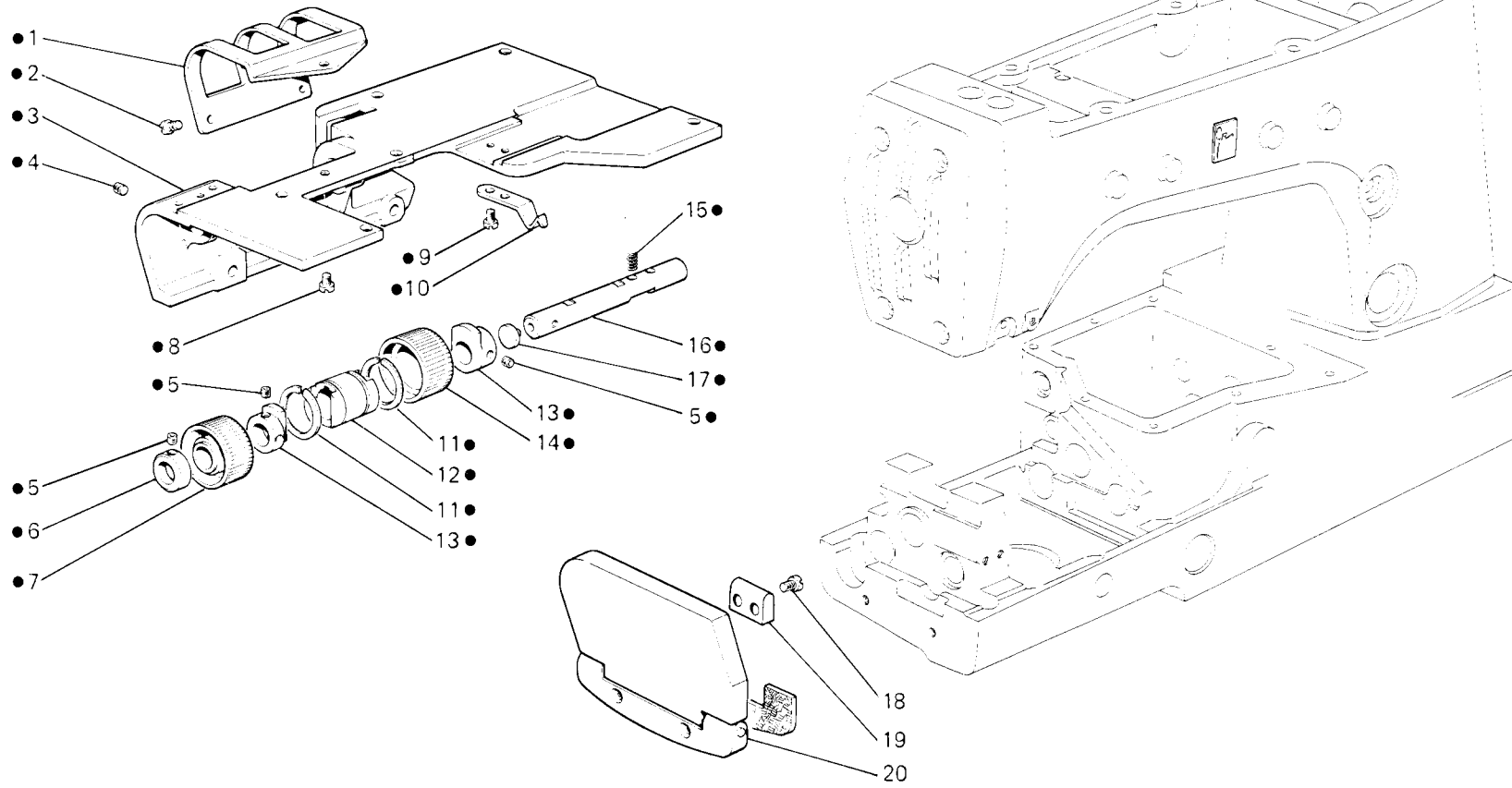


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piec. N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	927711-4-00	1	gruppo semirulli inferiori	lower half-roller assembly	groupe semi-rouleau inf.		
1	927712-3-00	1	carter	cover	carter		
2	741634-2-00	2	vite	screw	vis		
3	927713-0-00	1	piano di lavoro	working plate	plan de travail		
4	729033-2-00	1	vite	screw	vis		
5	745812-2-00	6	vite	screw	vis		
6	307673-2-00	1	anello con viti	ring with screw	anneau avec vis		
7	307588-2-00	1	semirullo	half-roller	semi-rouleau		
8	741936-2-00	1	vite	screw	vis		
9	742812-2-00	2	vite	screw	vis		
10	311242-0-00	1	molla	spring	ressort		
11	307591-0-00	2	anello di spallamento	ring	anneau		
12	307609-4-00	1	bussola	bush	bage		
13	307671-2-00	2	anello con viti	ring with screws	anneau avec vis		
14	307586-0-00	1	semirullo	half-roller	semi-rouleau		
15	307585-0-01	2	molla	spring	ressort		
16	311351-2-01	1	albero con stoppini e tappo	shaft with wicks and plug	arbre avec mèche et bouchon		
17	206695-0-00	1	tappo	plug	bouchon		
18	741937-0-00	2	vite	screw	vis		
19	311246-0-00	1	nottolino	pawl	axe		
20	927704-3-00	1	carter laterale completo	cover assembly	couvercle complet		

879-00
879-10

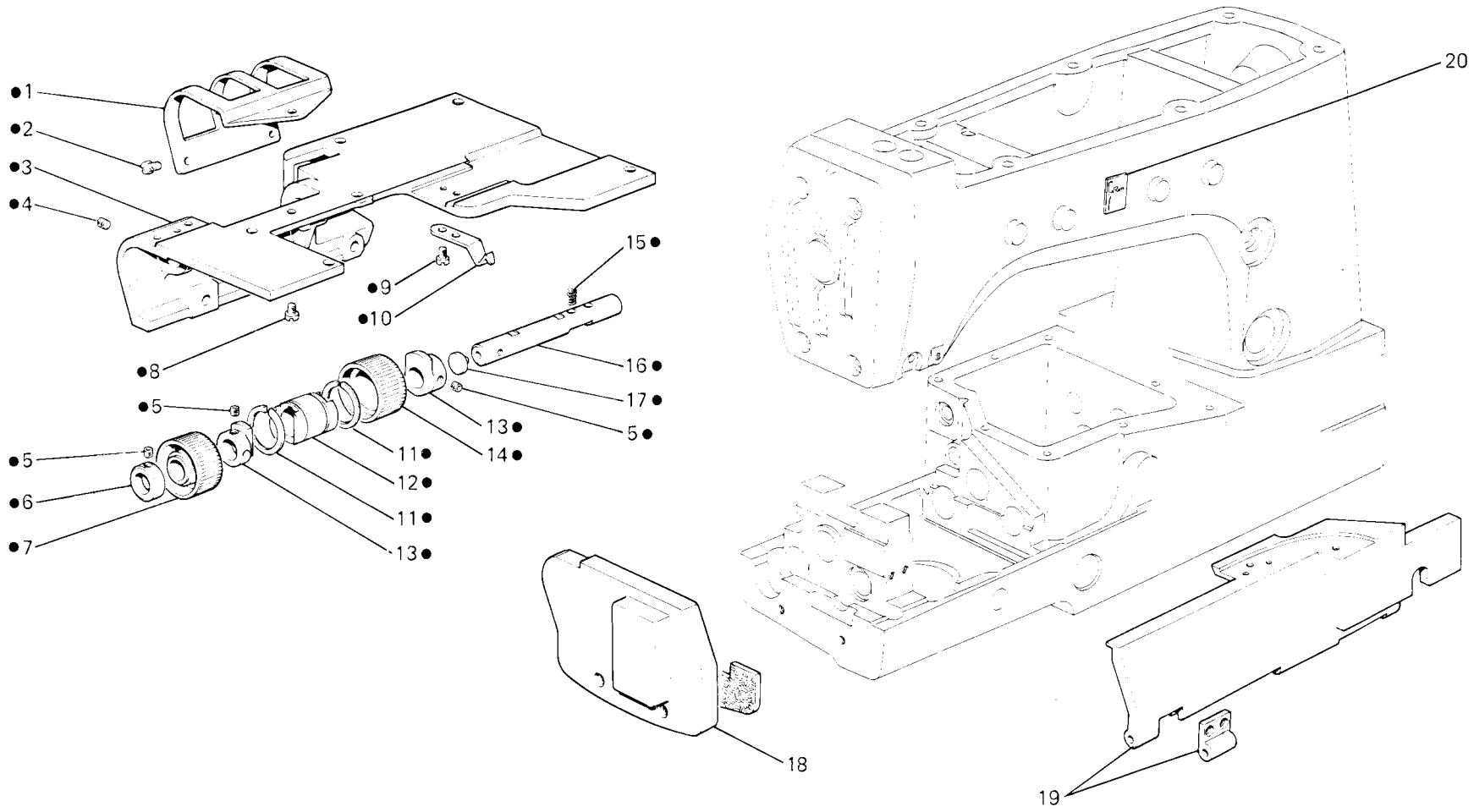


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	927711-4-00	1	gruppo semirulli inferiori	lower half-roller assembly		groupe semi-rouleau inf.	
1	927712-3-00	1	carterino	cover		carter	
2	741634-2-00	2	vite	screw		vis	
3	927713-0-00	1	piano di lavoro	working plate		plan de travail	
4	729033-2-00	1	vite	screw		vis	
5	745812-2-00	6	vite	screw		vis	
6	307673-2-00	1	anello con viti	ring with screw		anneau avec vis	
7	307588-2-00	1	semirullo	half-roller		semi-rouleau	
8	741936-2-00	1	vite	screw		vis	
9	742812-2-00	2	vite	screw		vis	
10	311242-0-00	1	molla	spring		ressort	
11	307591-0-00	2	anello di spallamento	ring		anneau	
12	307609-4-00	1	bussola	bush		bague	
13	307671-2-00	2	anello con viti	ring with screws		anneau avec vis	
14	307586-0-00	1	semirullo	half-roller		semi-rouleau	
15	307585-0-01	2	molla	spring		ressort	
16	311351-2-01	1	albero con stoppini e tappo	shaft with wicks and plug		arbre avec mèche et bouchon	
17	206695-0-00	1	tappo	plug		bouchon	
18	928394-0-00	1	carter laterale	cover		carter	
19	928685-3-00	1	carter anteriore completo	front cover assembly		carter antérieur complet	
20	788022-0-01	1	targhetta aghi	needles plate		plaquette aiguilles	

184-RA

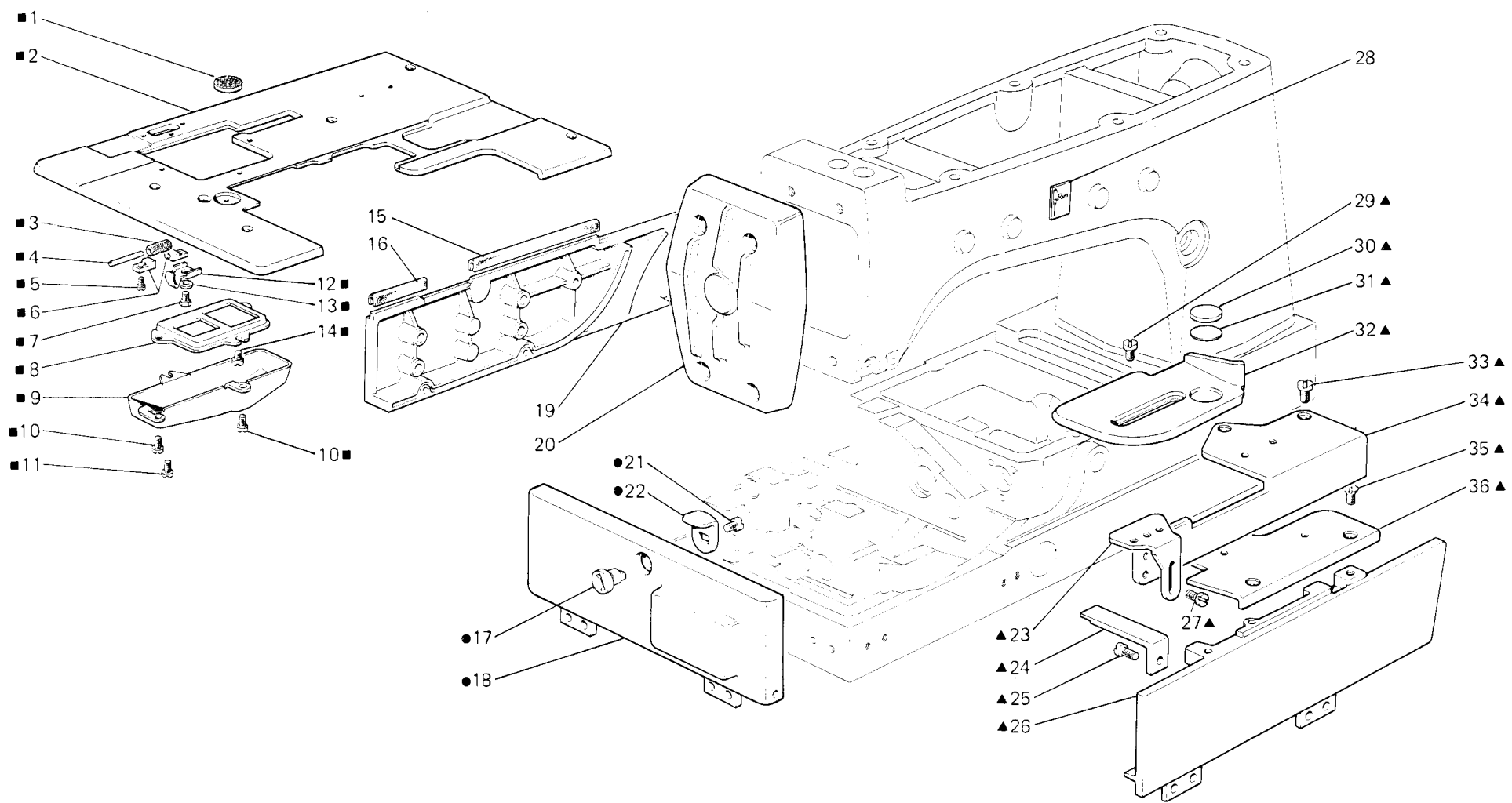


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
■	928728-4-00	1	piano di lavoro completo	working plate assembly	plan de travail complet		
●	928671-4-00	1	carter laterale completo	cover assembly	carter complet		
▲	928483-4-00	1	gruppo supporto e guida	support with guide assembly	groupe support et guide		
1	929314-0-00	1	catarifrangente	reflector	catadioptré		
2	928729-2-00	1	piano di lavoro	working plate	plan de travail		
3	927839-0-00	1	rullino	roller	rouleau		
4	927840-0-00	1	perno	pin	pivot		
5	741654-2-00	2	vite	screw	vis		
6	927841-0-00	2	blocchetto	block	bloc		
7	720411-2-00	1	vite	screw	vis		
8	927966-0-00	1	carterino	cover	carter		
9	927967-0-00	1	carterino	cover	carter		
10	741532-2-00	2	vite	screw	vis		
11	741620-2-00	1	vite	screw	vis		
12	309351-0-00	1	molla	spring	ressort		
13	704306-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
14	741520-2-00	1	vite	screw	vis		
15	927952-0-01	1	guarnizione	gasket	garniture		
16	927951-0-01	1	guarnizione	gasket	garniture		
17	309372-0-00	1	perno	pin	pivot		
18	928673-3-00	1	carter laterale	cover	carter		
19	927873-2-00	1	carter posteriore	rear cover	carter postérieur		
20	311574-0-00	1	coperchio laterale	cover	couvercle		
21	741658-2-00	1	vite	screw	vis		
22	309371-0-00	1	chiavistello	key	clé		
23	308881-0-02	1	supporto	support	support		
24	309366-0-00	1	squadretta	bracket	équerre		
25	721454-2-00	1	vite	screw	vis		
26	309182-3-00	1	carter anteriore completo	front cover assembly	carter antérieur complet		
27	721444-2-00	2	vite	screw	vis		
28	788022-0-01	1	targhetta aghi	needles plate	plaquette aiguilles		
29	203589-0-10	2	vite	screw	vis		
30	928367-0-00	1	protezione	protection	protection		
31	928365-0-00	1	carta riflettente	reflector	reflector		
32	928397-2-00	1	guida	guide	guide		
33	742027-2-00	2	vite	screw	vis		
34	310432-0-00	1	supporto	support	support		
35	744656-2-00	2	vite	screw	vis		
36	309266-0-01	1	piastra	plate	plaque		

185-00
185-10
979-00
979-10

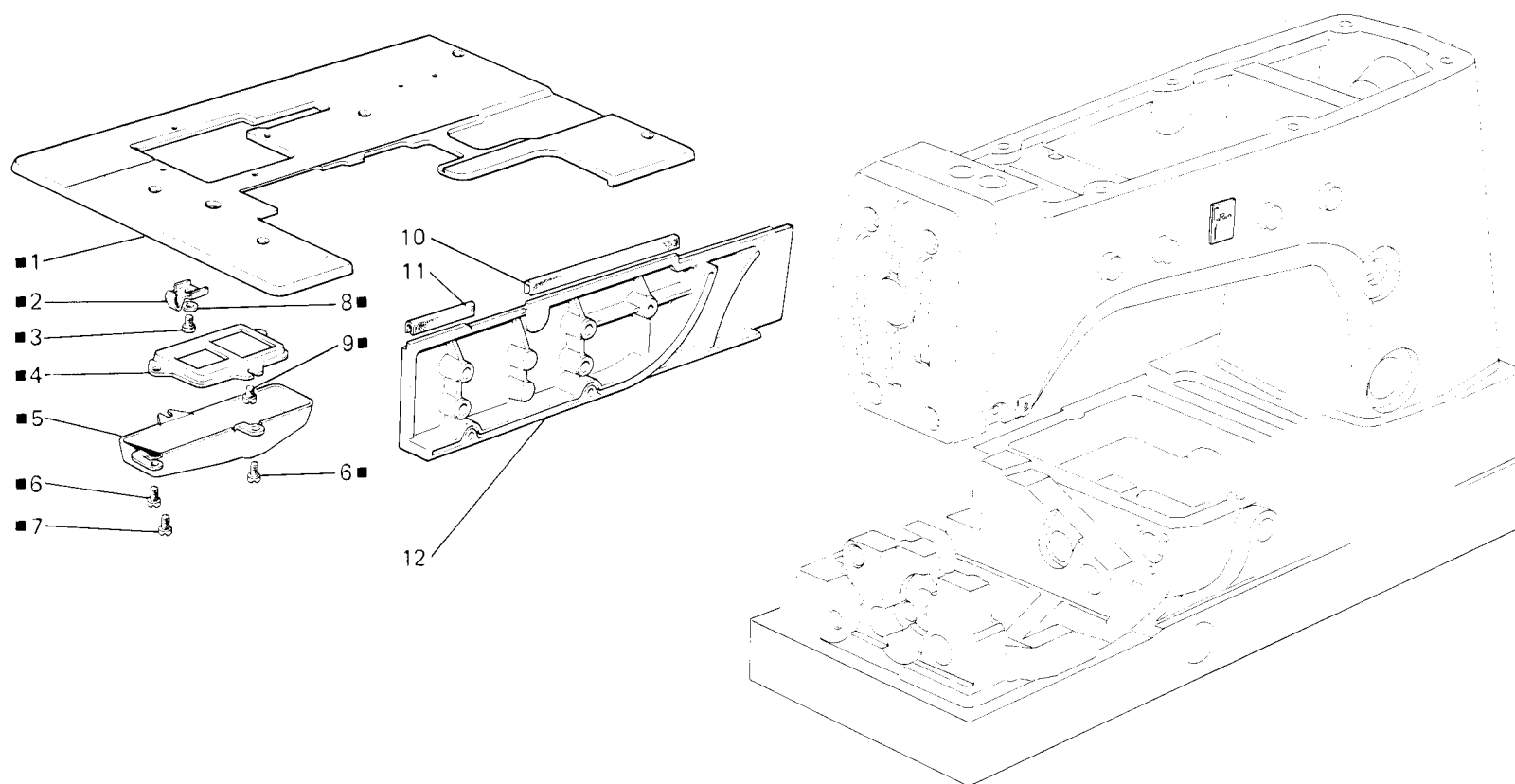


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
■	927931-4-00	1	piano di lavoro completo	working plate assembly	plan de travail complet		
1	927932-2-00	1	piano di lavoro	working plate	plan de travail		
2	309351-0-00	1	molla	spring	ressort		
3	720411-2-00	1	vite	screw	vis		
4	927966-0-00	1	carterino	cover	carter		
5	927967-0-00	1	carterino	cover	carter		
6	741532-2-00	2	vite	screw	vis		
7	741620-2-00	1	vite	screw	vis		
8	704306-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
9	741520-2-00	1	vite	screw	vis		
10	927952-0-01	1	guarnizione	gasket	garniture		
11	927951-0-01	1	guarnizione	gasket	garniture		
12	927873-2-00	1	carter posteriore	rear cover	carter postérieur		

879-00
879-10

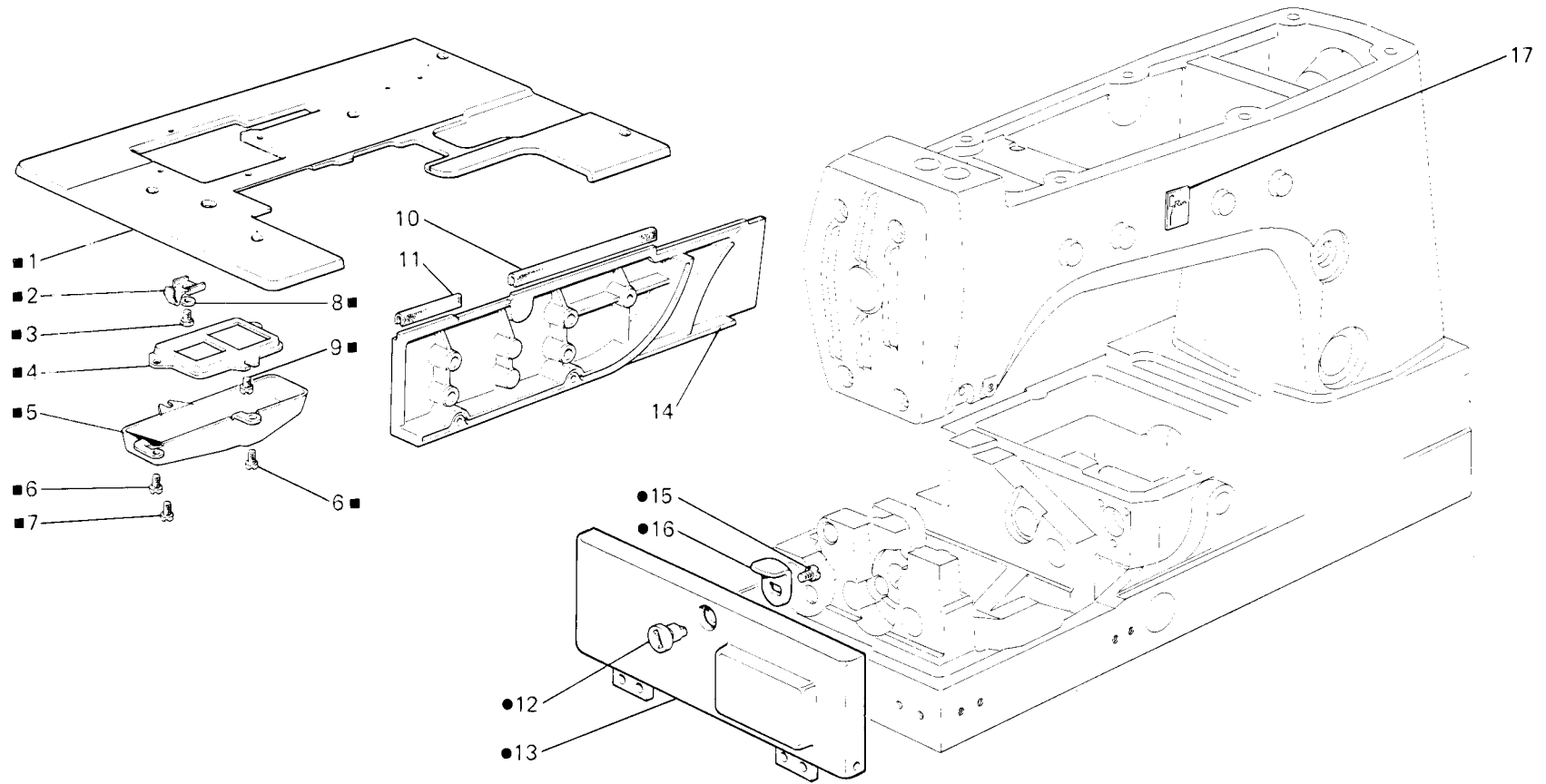
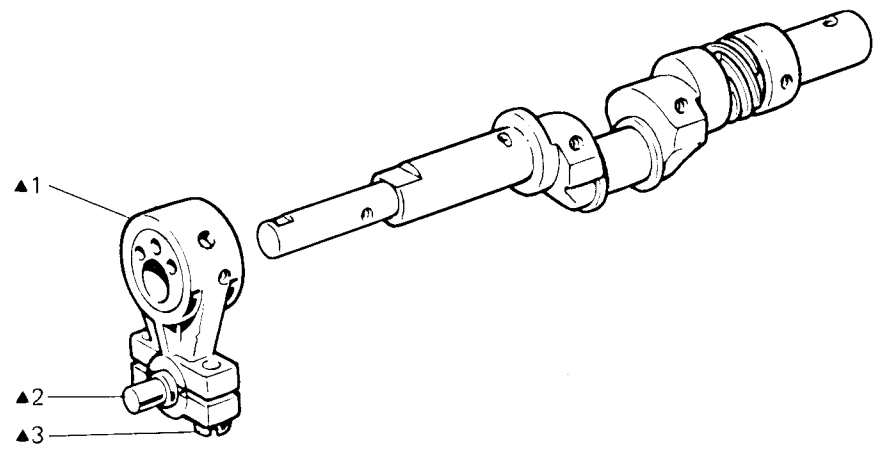


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piecce N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
■	927931-4-00	1	piano di lavoro completo	working plate assembly	plan de travail complet		
●	928671-4-00	1	carter laterale completo	side cover assembly	carter latéral complet		
1	927932-2-00	1	piano di lavoro	working plate	plan de travail		
2	309351-0-00	1	molla	spring	ressort		
3	720411-2-00	1	vite	screw	vis		
4	927966-0-00	1	carterino	cover	carter		
5	927967-0-00	1	carterino	cover	carter		
6	741532-2-00	2	vite	screw	vis		
7	741620-2-00	1	vite	screw	vis		
8	704306-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
9	741520-2-00	1	vite	screw	vis		
10	927952-0-01	1	guarnizione	gasket	garniture		
11	927951-0-01	1	guarnizione	gasket	garniture		
12	309372-0-00	1	perno	pin	pivot		
13	928673-3-00	1	carter laterale	side cover	carter latéral		
14	927873-2-00	1	carter posteriore	rear cover	carter postérieur		
15	741658-2-00	1	vite	screw	vis		
16	309371-0-00	1	chiavistello	key	clé		
17	788022-0-01	1	targhetta aghi	needles plate	plaquette aiguilles		

184-RA
879-00
879-10



184-RA
185-RA
879-00
879-10

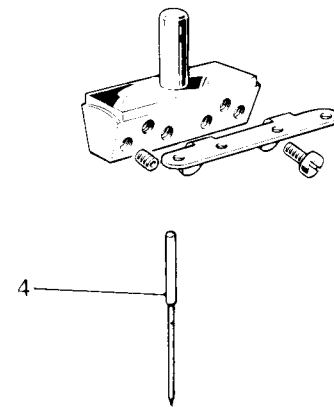


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
	<u>Tav. 4</u>						
▲	310351-4-00	1	gruppo biella	con-rod assembly	groupe bielle		
1	308253-3-00	1	biella con eccentrico e viti	con-rod with eccentric and screws	bielle avec excentrique et vis		
2	308311-0-00	1	perno a sfera	ball joint	pivot è sphère		
3	308802-0-00	2	vite	screw	vis		
	<u>Tav. 5</u>						
4	766900-6-13	14	ago sist. RIM 64L fin. 130	needle system RIM 64L size 130	aiguille syst. RIM 64L jauge 130		
			SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
4	766900-6-11	14	ago sist. RIM 64L fin. 110	needle system RIM 64L size 110	aiguille syst. RIM 64L jauge 110		

184-RA
185-RA

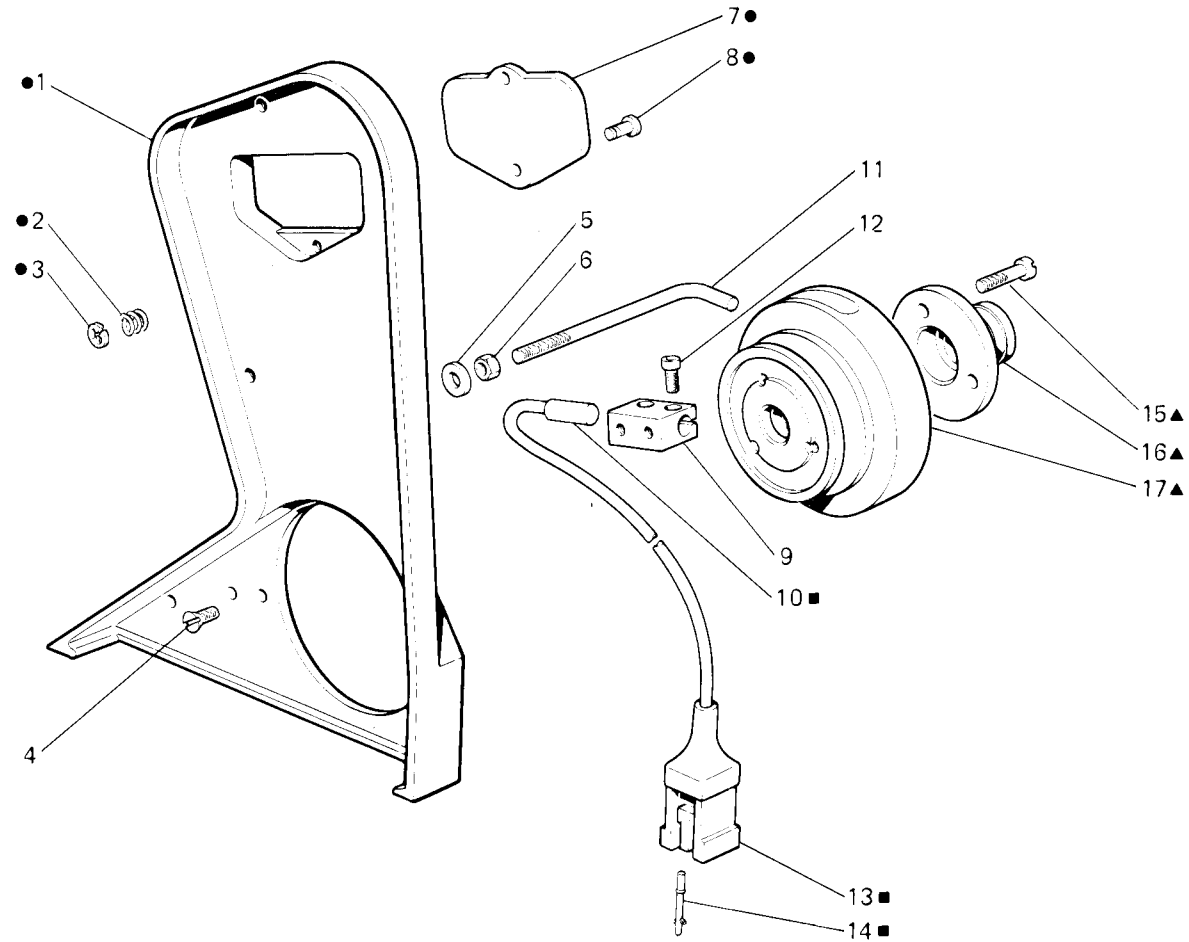


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Ct. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	928724-4-00	1	carter completo	cover assembly	carter complet		
■	927477-4-00	1	interruttore completo	switch assembly	interruteur complet		
▲	929949-4-00	1	volantino completo (per 184-RA)	handwheel assembly (for 184-RA)	volant complet (pour 184-RA)		
	928716-4-00	1	volantino completo (per 185-RA)	handwheel assembly (for 185-RA)	volant complet (pour 185-RA)		
1	928723-2-00	1	carter	cover	carter		
2	910071-0-10	1	molla	spring	ressort		
3	700205-0-00	1	anello di fermo	ring	anneau		
4	744922-2-00	2	vite	screw	vis		
5	704108-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
6	746019-2-00	1	dado	nut	écrou		
7	307649-0-00	1	coperchietto	cover	couvercle		
8	990311-0-10	1	perno	pin	pivot		
9	928094-0-00	1	blocchetto	block	bloc		
10	928154-0-00	1	interruttore di prossimitá	switch	interruteur		
11	944973-0-00	1	asta	rod	tige		
12	722072-0-00	2	vite	screw	vis		
13	902663-0-00	1	connettore	connector	connecteur		
14	902668-0-00	3	contatto	contact	contact		
15	741974-2-00	3	vite	screw	vis		
16	302247-0-10	1	flangia	flange	flasque		
17	929948-2-00	1	volantino (per 184-RA)	handwheel (for 184-RA)	volant (pour 184-RA)		
	928717-2-00	1	volantino (per 185-RA)	handwheel (for 184-RA)	volant (pour 185-RA)		

185-RA
879-00
879-10

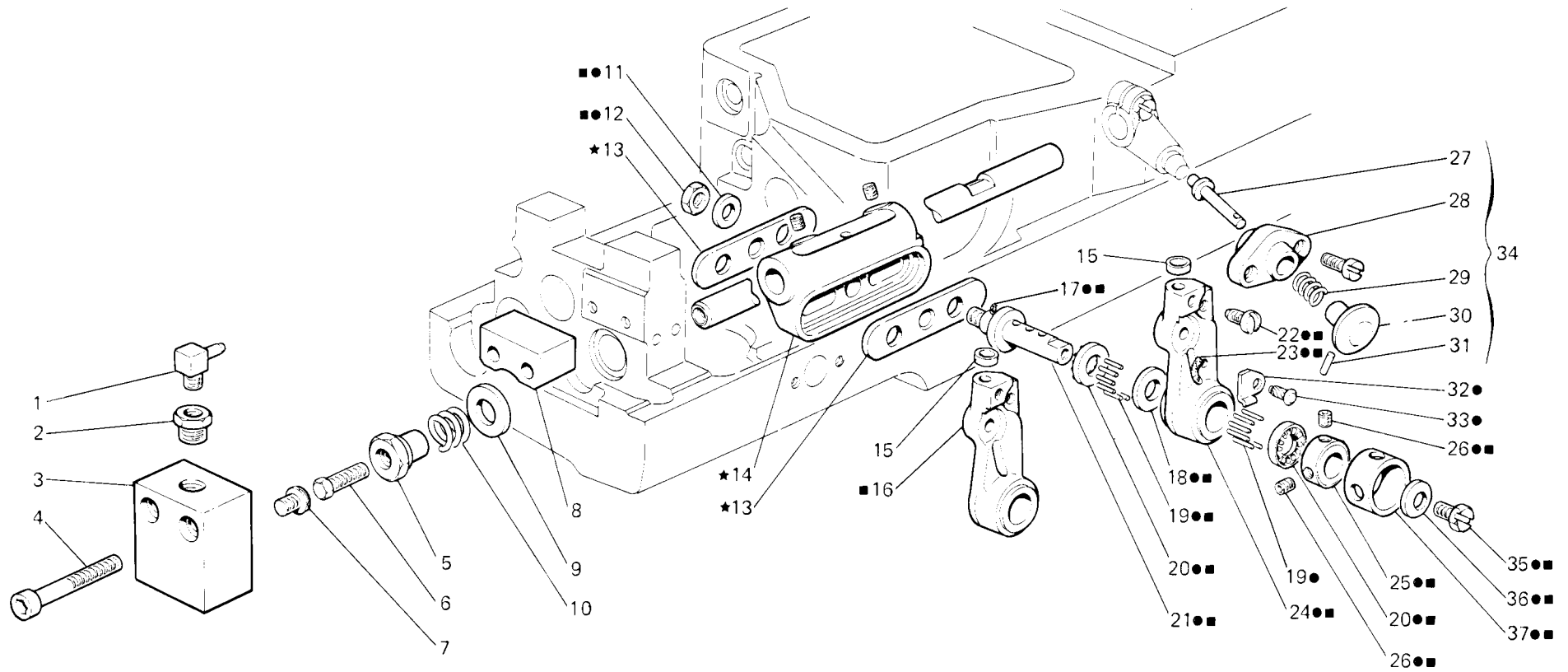


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieze N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★ ● ■	928712-4-00	1	gruppo porta crochet	looper holder assembly	groupe porte crochet		
■	312817-3-10	1	porta crochet completo	looper holder assembly	porte crochet complet		
●	312816-3-00	1	porta crochet completo	looper holder assembly	porte crochet complet		
1	925761-0-01	1	raccordo	pipe connection	raccord		
2	928821-0-00	1	riduzione	reduction	reduction		
3	928354-4-00	1	cilindro	cylinder	cylindre		
4	722522-2-00	2	vite	screw	vis		
5	928381-0-00	1	ghiera	ring nut	collier		
6	928382-0-00	1	vite di regolazione	adjustment screw	vis de réglage		
7	944925-0-00	1	puntale	cap	creux		
8	928355-0-00	1	distanziale	spacer	entretoise		
9	705030-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
10	928358-0-00	1	molla	spring	ressort		
11	704813-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
12	202474-0-10	2	dado	nut	écrou		
13	928377-0-00	2	piastrina	plate	plaque		
14	312341-0-00	1	supporto	support	support		
15	928376-0-00	2	distanziale	spacer	entretoise		
16	310439-2-00	1	porta crochet	looper holder	porte crochet		
17	778222-0-00	2	stoppino	wick	mèche		
18	703810-0-00	2	distanziale	spacer	entretoise		
19	302276-0-10	80	rullino	roller	rouleau		
20	303539-0-00	4	reggispinta	thrust bearing	butée		
21	308271-0-01	2	perno	pin	pivot		
22	303503-0-10	4	vite	screw	vis		
23	778827-0-00	3	stoppino	wick	mèche		
24	310440-2-00	1	porta crochet	looper holder	porte crochet		
25	302052-2-21	2	anello con viti	ring with screws	anneau avec vis		
26	729012-2-00	4	vite	screw	vis		
27	928390-0-00	1	perno	pin	pivot		
28	312343-0-00	1	flangia	flange	flasque		
29	100868-0-10	1	molla	spring	ressort		
30	312344-0-00	1	pulsante	push-button	poussoir		
31	707230-0-00	1	spina	pin	goupille		
32	308272-0-00	1	piastrina	plate	plaque		
33	308273-0-00	1	rivetto	rivet	rivet		
34	928391-3-00	1	pulsante completo	push-button assembly	poussoir complet		
35	308039-0-01	2	vite	screw	vis		
36	702403-0-00	2	rondella a tazza	cup washer	rondelle à tasse		
37	303538-0-00	2	anello di protezione	protection ring	anneau de protection		

184-RA
879-00
879-10

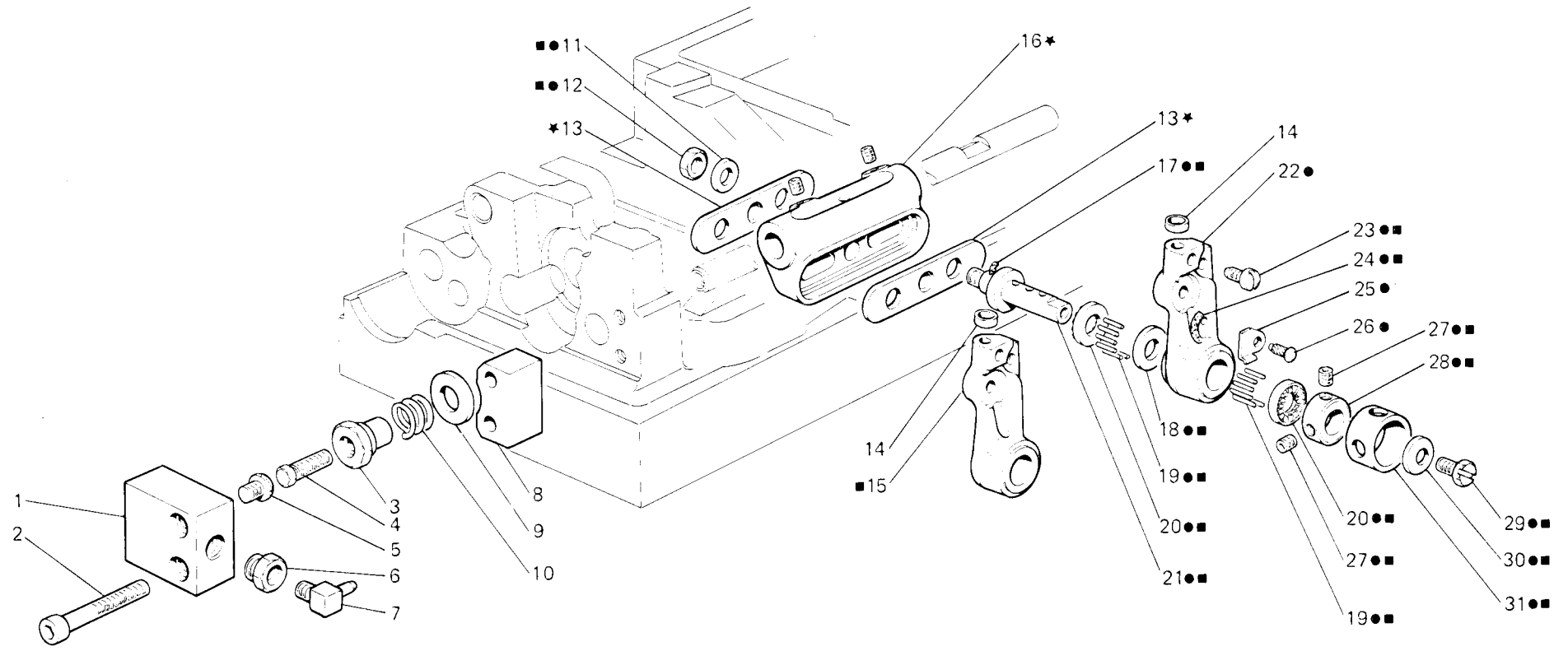


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★ ● ■	928690-4-00	1	gruppo porta crochet	looper holder assembly	groupe porte crochet		
■	312817-3-00	1	porta crochet completo	looper holder assembly	porte crochet complet		
●	312816-3-00	1	porta crochet completo	looper holder assembly	porte crochet complet		
1	928354-4-00	1	cilindro	cylinder	cylindre		
2	722522-2-00	2	vite	screw	vis		
3	928381-0-00	1	ghiera	ring-nut	collier		
4	928382-0-00	1	vite di regolazione	adjustment screw	vis de réglage		
5	944925-0-00	1	puntale	cap	creux		
6	928821-0-00	1	riduzione	reduction	reduction		
7	925761-0-01	1	raccordo	pipe connection	raccord		
8	928355-0-00	1	distanziale	spacer	entretoise		
9	705030-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
10	928358-0-00	1	molla	spring	ressort		
11	704813-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
12	202474-0-10	2	dado	nut	écrou		
13	928377-0-00	2	piastrina	plate	plaque		
14	928376-0-00	2	distanziale	spacer	entretoise		
15	310439-2-00	1	porta crochet	looper holder	porte crochet		
16	305758-0-02	1	supporto	support	support		
17	778222-0-00	2	stoppino	wick	mèche		
18	703810-0-00	2	distanziale	spacer	entretoise		
19	302276-0-10	80	rullino	roller	rouleau		
20	303539-0-00	4	reggispinta	thrust bearing	butée		
21	308271-0-01	2	perno	pin	pivot		
22	310440-2-00	1	porta crochet	looper holder	porte crochet		
23	303503-0-10	4	vite	screw	vis		
24	778827-0-00	3	stoppino	wick	mèche		
25	308272-0-00	1	piastrina	plate	plaque		
26	308273-0-00	1	rivetto	rivet	rivet		
27	729012-2-00	4	vite	screw	vis		
28	302052-2-21	2	anello con viti	ring with screw	anneau avec vis		
29	308039-0-01	2	vite	screw	vis		
30	702403-0-00	2	rondella a tazza	cup washer	rondelle à tasse		
31	303538-0-00	2	anello di protezione	protection ring	anneau de protection		

184-RA
185-RA

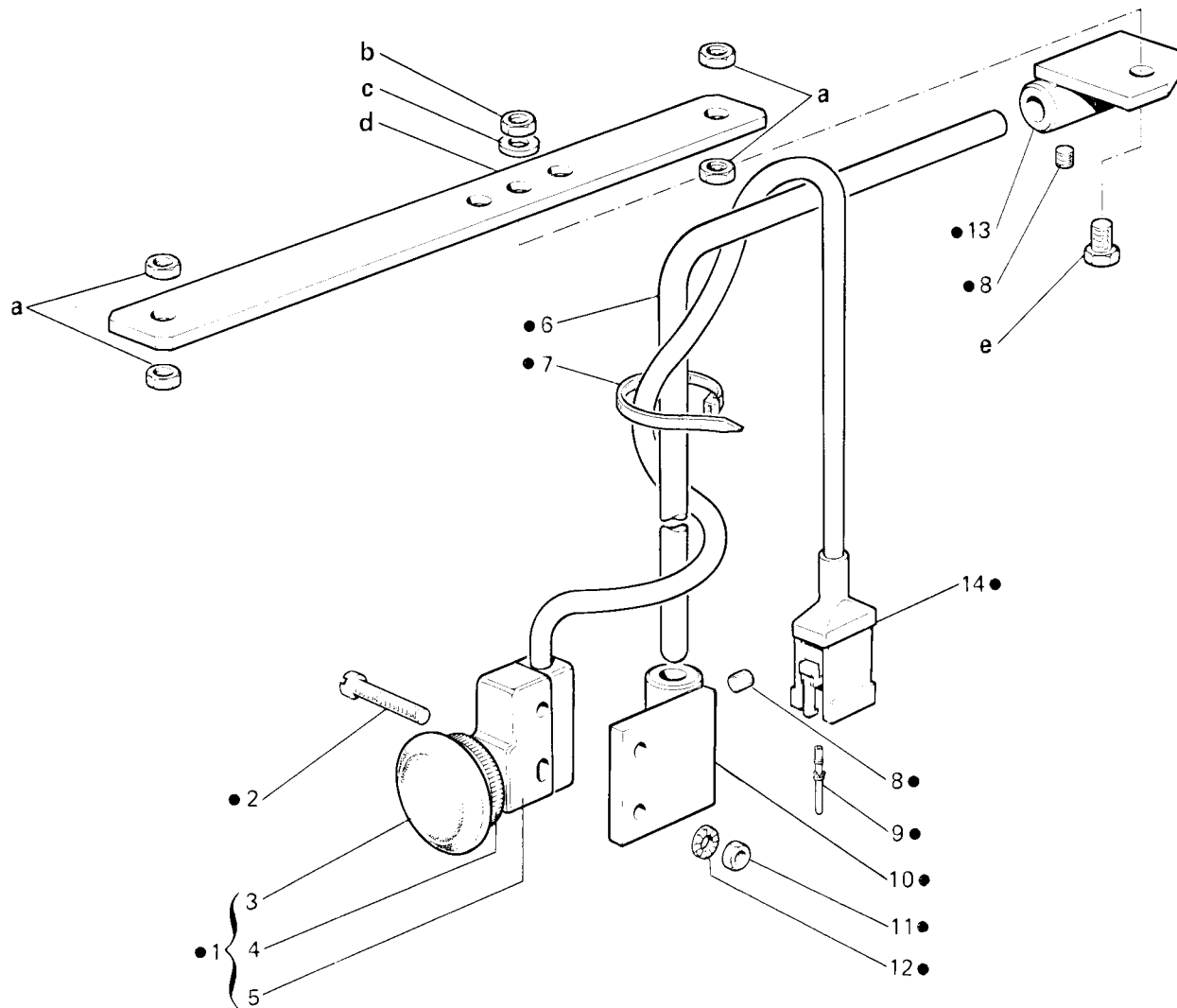


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieze N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	929430-4-00	1	gruppo pulsante	push-button assembly	groupe poussoire		
1	920472-4-00	1	pulsante completo	push-button assembly	poussoire complet		
2	722143-0-00	2	vite	screw	vis		
3	920492-0-00	1	membrana	membrane	membrane		
4	920473-0-00	1	ghiera	ring nut	collier		
5	920474-0-00	1	microinterruttore	microswitch	microinterrupteur		
6	920490-0-10	1	asta	rod	tige		
7	920258-0-10	1	cinturino	strap	bride		
8	729034-2-00	4	vite	screw	vis		
9	902668-0-00	3	contatto	contact	contact		
10	920488-2-10	1	supporto	support	support		
11	733505-0-00	2	dado	nut	écrou		
12	703305-0-00	2	rondella dentellata	washer	rondelle		
13	920485-2-10	1	supporto	support	support		
14	902663-0-00	1	spina	pin	goupille		
			SOLO PER BANCALE A COLONNA	ONLY FOR COLUMN STAND	SEULEMENT POUR BATI A COLONNE		
a	733008-2-00	4	dado	nut	écrou		
b	733813-0-00	1	dado	nut	écrou		
c	704536-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
d	923326-0-10	1	traversa	tie	traverse		
e	720526-0-00	1	vite	screw	vis		

185-10
879-00
879-10
979-10

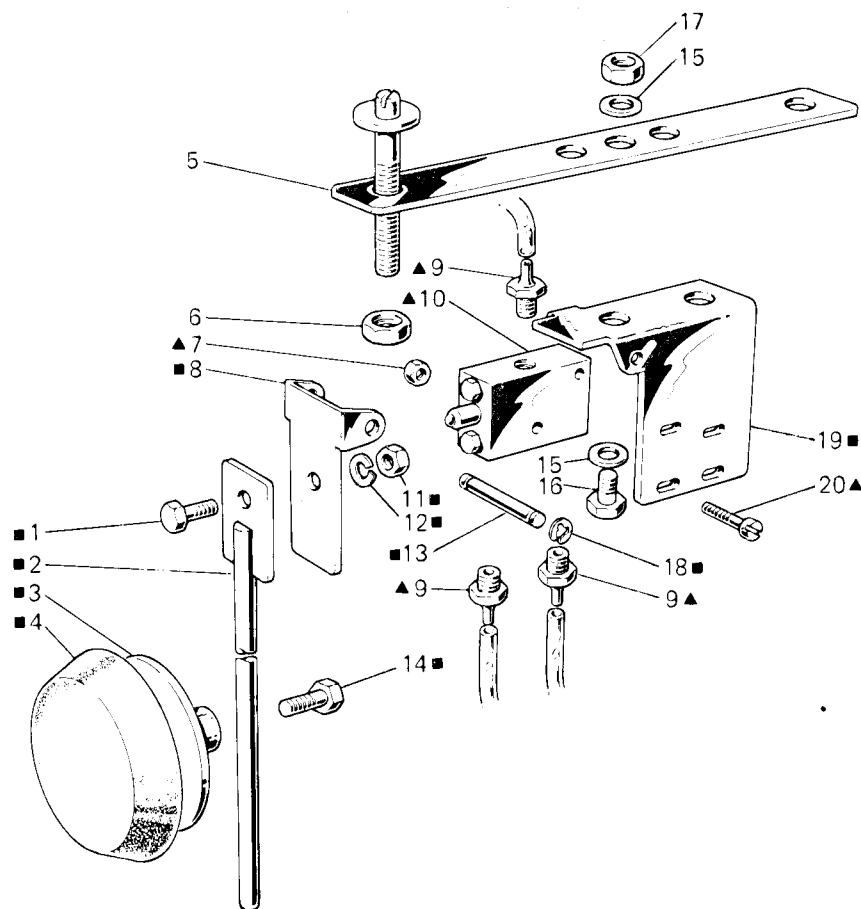


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲ ■	924922-4-10	1	gruppo ginocchiello	knee-press assembly	groupe genouillère		
■	924864-4-10	1	ginocchiello completo	knee-press assembly	genouillère complet		
1	720464-2-00	1	vite	screw	vis		
2	924866-2-10	1	asta	rod	tige		
3	920105-0-10	1	disco	disc	disque		
4	920113-0-10	1	cuscinò	pad	coussin		
5	925785-0-00	1	traversa	tie	traverse		
6	733008-2-00	4	dado	nut	écrou		
7	733505-0-00	2	dado	nut	écrou		
8	924863-0-10	1	piastra mobile	movable plate	plaque mobile		
9	924870-0-10	3	attacco	pipe connection	raccord		
10	924921-0-10	1	valvola	valve	soupape		
11	746203-4-00	1	dado	nut	écrou		
12	703008-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
13	924868-0-10	1	perno	pin	pivot		
14	740035-0-00	1	vite	screw	vis		
15	704232-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
16	720485-2-00	1	vite	screw	vis		
17	733510-2-00	1	dado	nut	écrou		
18	700207-0-00	2	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
19	924860-0-10	1	piastra	plate	plaque		
20	722143-2-00	2	vite	screw	vis		

184-RA
185-RA

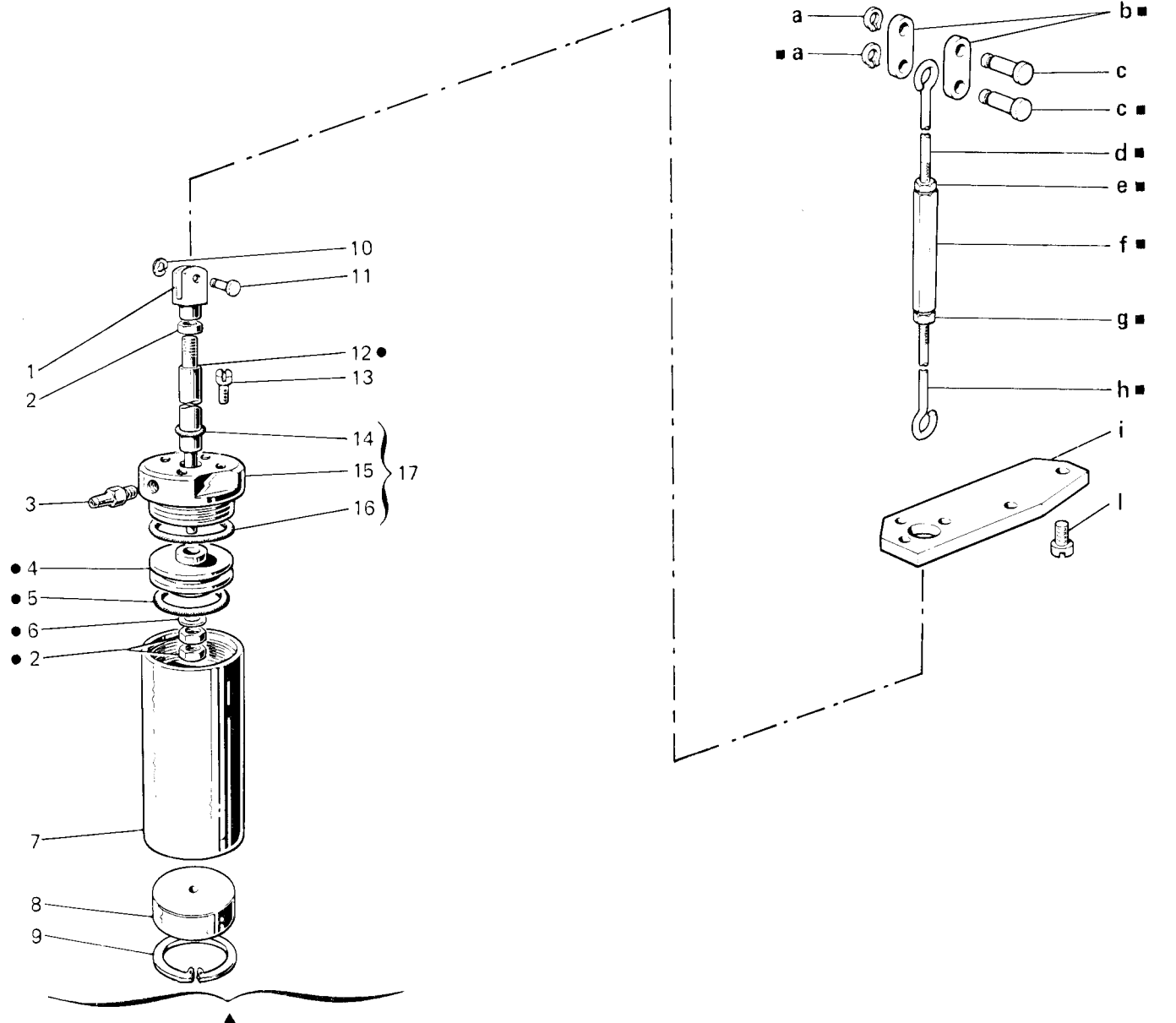


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	924408-4-00	1	cilindro completo (escluso fig. 10-11-13)	cylinder assembly (excl. fig. 10-11-13)	cylindre complet (exclu fig. 10-11-13)		
●	924805-4-10	1	pistone completo	piston assembly	piston complet		
1	990310-0-10	1	forcella	fork	fourche		
2	746402-2-00	3	dado	nut	écrou		
3	924797-0-10	1	attacco	pipe connection	raccord		
4	924804-0-10	1	pistone	piston	piston		
5	701037-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité		
6	704218-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
7	924802-0-10	1	cilindro	cylinder	cylindre		
8	924407-0-01	1	tappo inferiore	lower plug	bouchon inférieur		
9	700130-0-00	1	anello di fermo	ring	anneau		
10	700205-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité		
11	990311-0-10	1	perno	pin	pivot		
12	924808-0-10	1	albero	shaft	arbre		
13	721474-2-00	3	vite	screw	vis		
14	701007-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité		
15	924806-0-10	1	tappo superiore	upper plug	bouchon supérieur		
16	701132-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité		
17	924807-4-10	1	tappo completo	plug assembly	bouchon complet		
			SOLO PER BANCALE A COLONNA	ONLY FOR COLUMN STAND	SEULEMENT POUR BATI A COLONNE		
■	910214-4-11	1	tirante completo	tie-rod assembly	tirant complet		
a	700205-0-00	2	anello di fermo	ring	anneau		
b	990765-0-00	2	piastrina	plate	plaque		
c	203211-0-10	2	perno	pin	pivot		
d	910187-0-11	1	tirante superiore	upper tie-rod	tirant supérieur		
e	733505-2-00	1	dado	nut	écrou		
f	910190-0-10	1	bussola	bush	bague		
g	746601-2-00	1	dado	nut	écrou		
h	910213-0-10	1	tirante inferiore	lower tie-rod	tirant inférieur		
i	990440-0-10	1	piastrina	plate	plaque		
l	721484-2-00	2	vite	screw	vis		

184-RA
185-RA

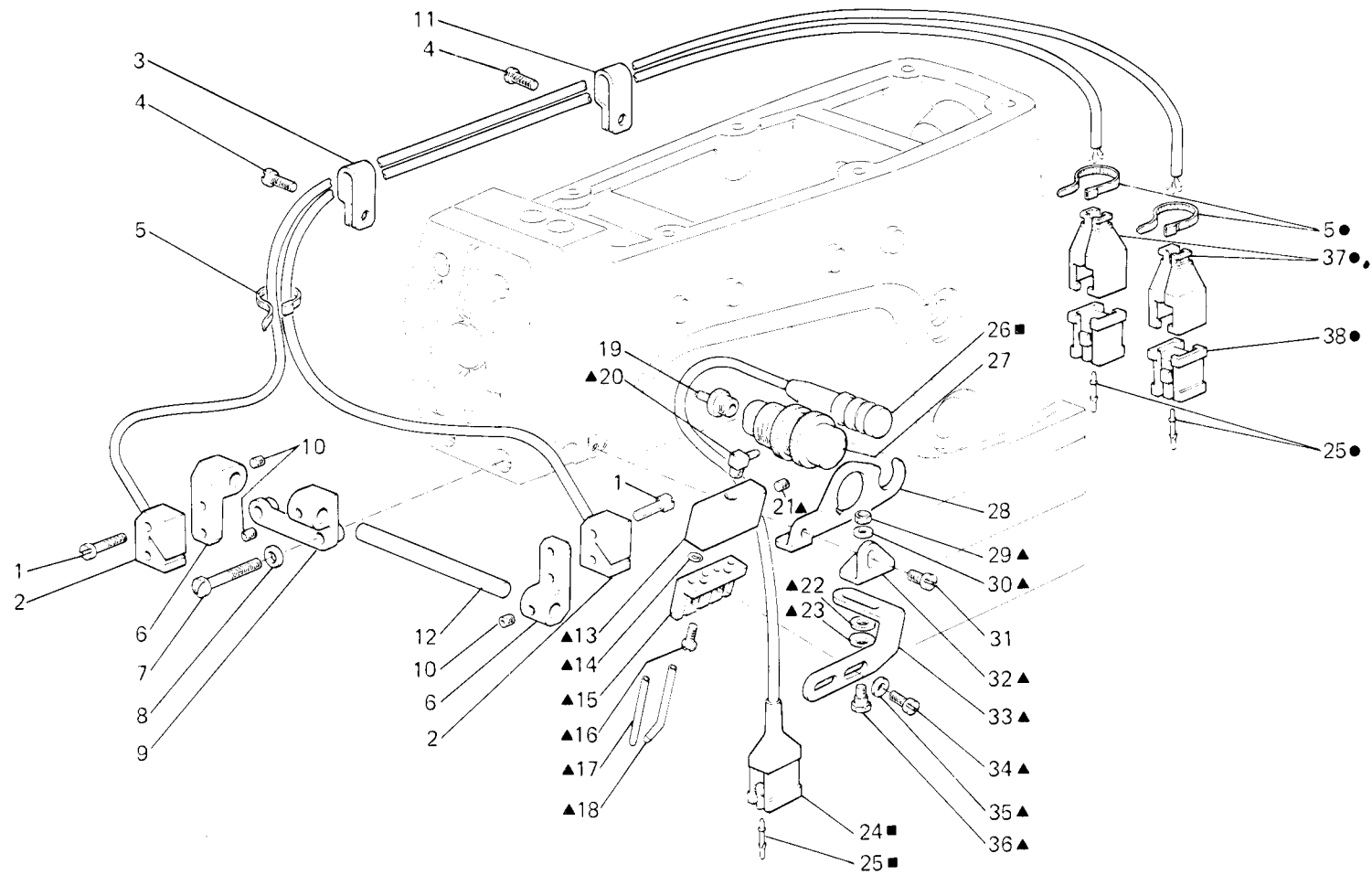
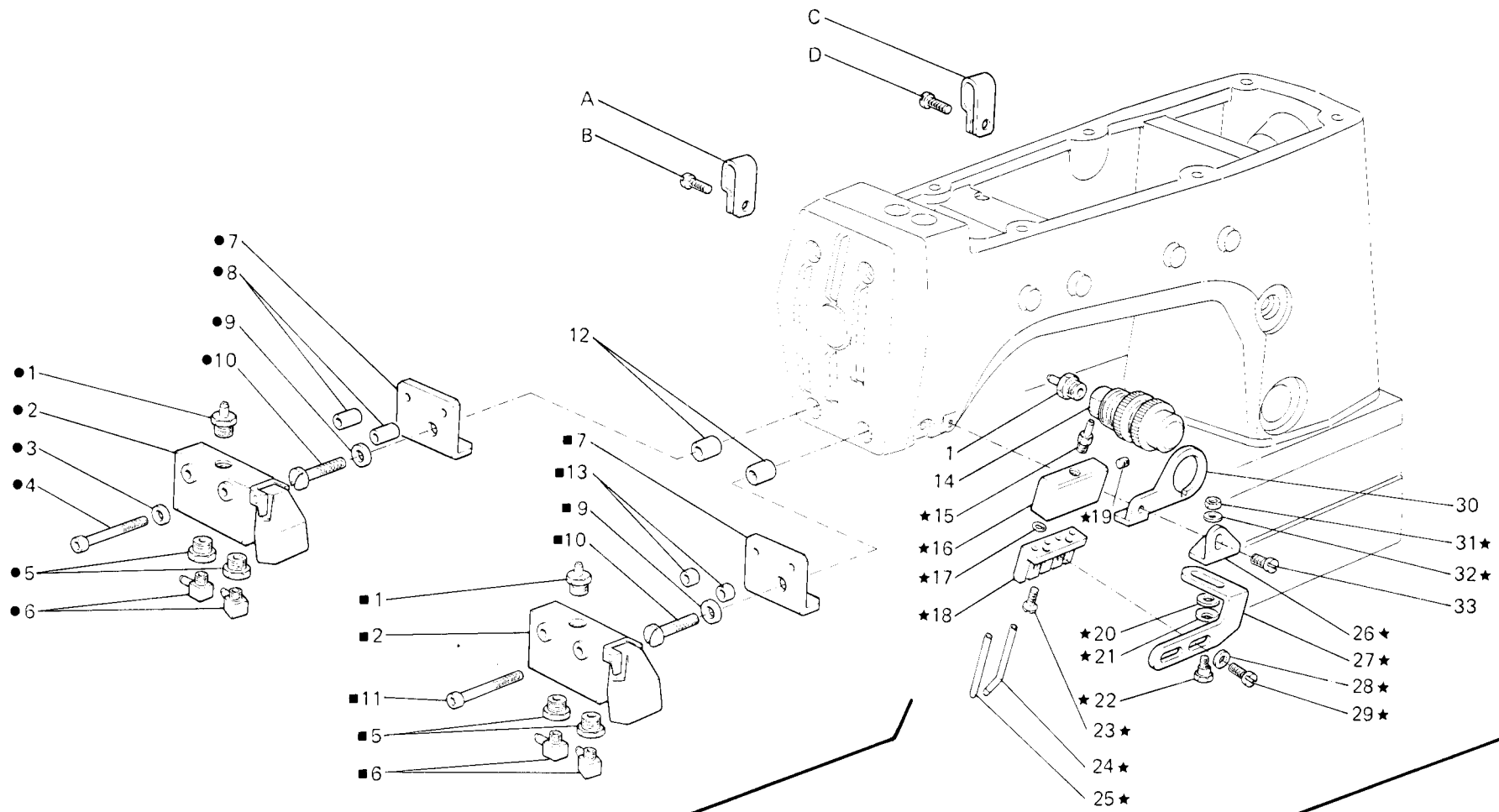


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	927478-4-00	2	fotocellula completa	photocell assembly	photocellule complet		
▲	928725-4-00	1	gruppo raffreddamento aghi	needles cooling assembly	rafroidissement aiguilles complet		
■	929340-4-00	1	pulsante completo	push-button assembly	poussoire complet		
1	724082-2-00	4	vite	screw	vis		
2	944244-0-00	2	fotocellula	photocell	photocellule		
3	927941-0-00	1	gaffetta	clip	agrafe		
4	741925-2-00	2	vite	screw	vis		
5	920258-0-10	16	fascetta	clamp	bride		
6	929812-0-00	2	supporto	support	support		
7	930282-0-10	2	vite	screw	vis		
8	704226-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
9	929811-0-00	1	supporto	support	support		
10	745812-2-00	3	vite	screw	vis		
11	910001-0-10	1	gaffetta	clip	agrafe		
12	928326-0-00	1	perno	pin	pivot		
13	922364-0-00	1	semicorpo superiore	lower half-body	semi corp supérieur		
14	701002-0-00	4	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité		
15	922363-0-00	1	semicorpo inferiore	upper half-body	semi corp inférieur		
16	744631-2-00	2	vite	screw	vis		
17	922380-0-01	4	tubetto	pipe	tube		
18	922361-0-00	2	spina	pin	goupille		
19	924870-0-10	1	attacco	pipe connection	raccord		
20	925761-0-01	1	raccordo	pipe connection	raccord		
21	727215-0-00	1	vite	screw	vis		
22	704708-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
23	702408-0-00	1	rondella a tazza	cup washer	rondelle à tasse		
24	902663-0-00	1	connettore	conector	conecteur		
25	902668-0-00	7	contatto	contact	contact		
26	929339-0-00	1	pulsante	push-button	poissoire		
27	927669-0-00	1	indicatore	gauge	indicateur		
28	928735-0-00	1	squadretta	bracket	équerre		
29	733505-2-00	1	dado	nut	écrou		
30	704306-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
31	721454-2-00	1	vite	screw	vis		
32	922360-2-00	1	squadretta	bracket	équerre		
33	922353-0-00	1	squadretta	bracket	équerre		
34	721484-2-00	2	vite	screw	vis		
35	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle		
36	740830-2-00	1	vite	screw	vis		
37	902659-0-00	2	serracavo	cable holder	serrecâble		
38	902664-0-00	2	connettore	conector	conecteur		



185-00
 879-00
 879-10
 979-00

879-00
 879-10
 979-00
 979-10

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
★	922356-4-01	1	gruppo raff. aghi	needles cooling assembly	groupe refroidiss. aig.				SOLO PER	ONLY FOR	SEULEMENT POUR
●	927930-4-00	1	gruppo pulsante (per guida laterale)	push-button assembly (for side guide)	groupe poussoir (pour guide latéral)				879-00/879-10		
■	927948-4-00	1	gruppo pulsante (per guida frontale)	push-button assembly (for front guide)	groupe poussoir (pour guide antérieur)	A	927941-0-00	1	gaffetta	clip	agrafe
1	924870-0-10	2	attacco	pipe connection	raccord	B	741925-2-00	1	vite	screw	vis
2	927950-0-00	1	valvola	valve	soupape	C	910001-0-10	1	gaffetta	clip	agrafe
3	704302-4-00	4	rondella	washer	rondelle	D	742623-2-00	1	vite	screw	vis
4	722520-2-00	2	vite	screw	vis				SOLO PER	ONLY FOR	SEULEMENT POUR
5	928821-0-00	2	riduzione	reduction	reduction				979-10		
6	925761-0-00	2	raccordo	pipe connection	raccord						
7	927949-0-00	1	squadretta	bracket	équerre	C	921047-0-10	1	gaffetta	clip	agrafe
8	313374-0-00	2	distanziale	spacer	entretoise	D	742623-2-00	1	vite	screw	vis
9	704518-2-00	1	rondella	washer	rondelle						
10	930282-0-10	1	vite	screw	vis						
11	722142-0-00	2	vite	screw	vis						
12	921080-0-10	1	distanziale	spacer	entretoise						
13	204192-0-10	2	distanziale	spacer	entretoise						
14	927669-0-00	1	indicatore	gauge	indicateur						
15	924797-0-10	1	raccordo	pipe connection	raccord						
16	922364-0-00	1	semicorpo superiore	lower half-body	semi corp supérieur						
17	701002-0-00	4	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité						
18	922363-0-00	1	semicorpo inferiore	upper half-body	semi corp inférieur						
19	727215-0-00	1	vite	screw	vis						
20	704708-0-00	1	rondella	washer	rondelle						
21	702408-0-00	1	rondella a tazza	cup washer	rondelle a tasse						
22	740830-2-00	1	vite	screw	vis						
23	744631-2-00	2	vite	screw	vis						
24	922380-0-01	4	tubetto	pipe	tube						
25	922361-0-00	2	spina	pin	goupille						
26	922360-2-00	1	squadretta	bracket	équerre						
27	922353-0-00	1	squadretta	bracket	équerre						
28	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle						
29	721484-2-00	2	vite	screw	vis						
30	928392-0-00	1	squadretta	bracket	équerre						
31	733505-2-00	1	dado	nut	écrou						
32	704306-2-00	1	rondella	washer	rondelle						
33	721454-2-10	1	vite	screw	vis						
			SOLO PER	ONLY FOR	SEULEMENT POUR						
				185-00/979-00							
A	927941-0-00	1	gaffetta	clip	agrafe						
B	741925-2-00	1	vite	screw	vis						
C	923302-0-10	1	gaffetta	clip	agrafe						
D	742623-2-00	1	vite	screw	vis						

184-RA
185-RA

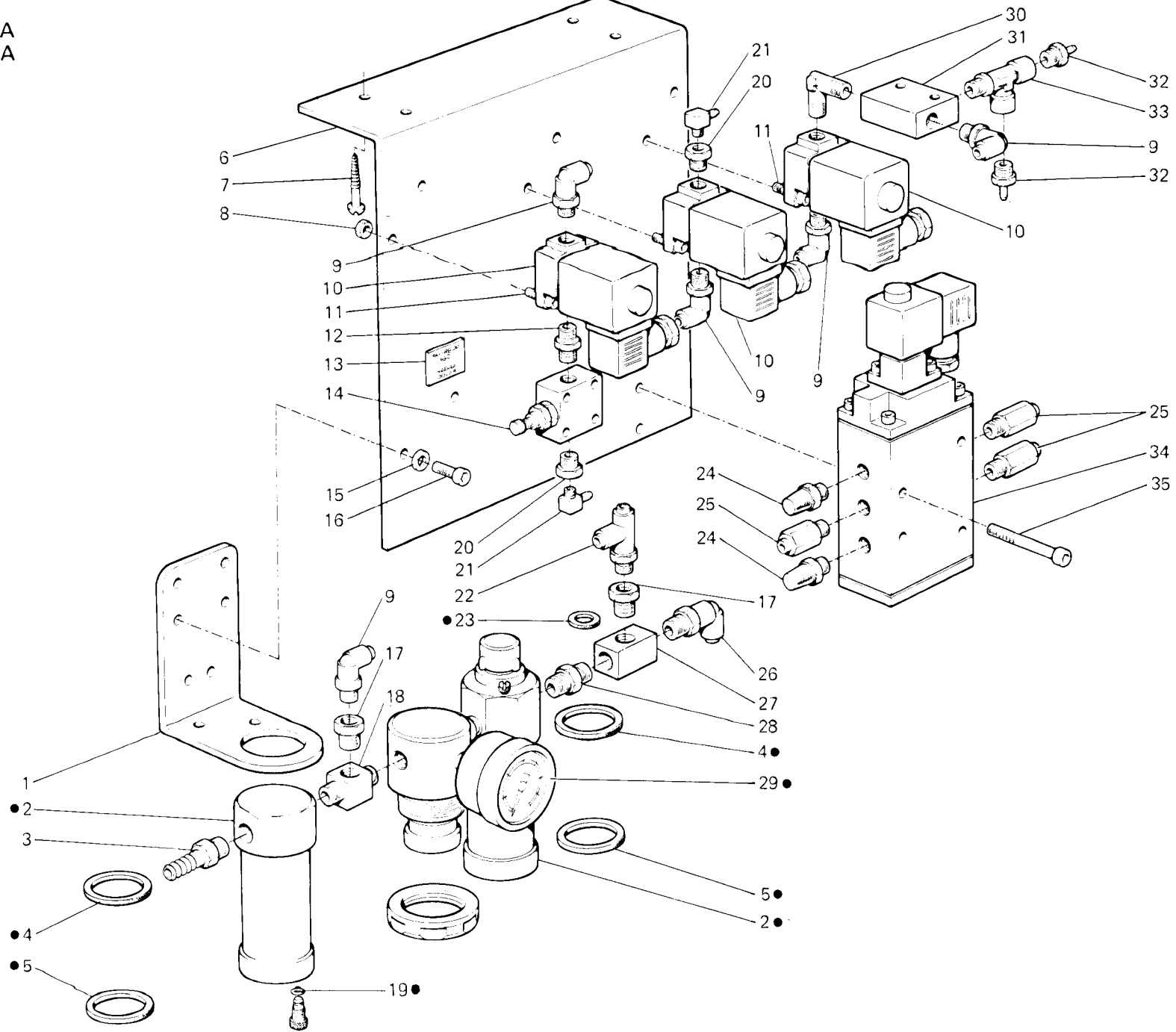


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell. N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	928718-4-00	1	gruppo piastra F.R.L. (escluso fig. 7)	F.R.L. plate assembly (escl. fig. 7)	groupe plaque F.R.L. (exclu fig. 7)		
●	922773-4-10	1	gruppo F.R.L.	F.R.L. assembly	groupe F.R.L.		
1	925236-0-10	1	squadretta	bracket	équerre		
2	924992-0-00	2	tazza	container	tasse		
3	922775-0-00	1	attacco	pipe connection	raccord		
4	924991-0-00	2	guarnizione	gasket	garniture		
5	924990-0-00	2	guarnizione	gasket	garniture		
6	928719-0-00	1	piastra	plate	plaque		
7	731086-0-00	4	vite da legno	screw	vis		
8	733505-2-00	8	dado	nut	écrou		
9	941509-4-00	5	raccordo	pipe connection	raccord		
10	925234-4-10	3	elettrovalvola	electrovalve	soupape électrique		
11	722431-2-00	6	vite	screw	vis		
12	923802-0-00	1	nipplo	nipple	raccord à vis		
13	902568-0-00	1	targhetta	plate	plaque		
14	923800-0-00	1	dosatore	dosimeter	doseur		
15	704210-0-00	4	rondella	washer	rondelle		
16	722411-2-00	2	vite	screw	vis		
17	943202-0-00	2	nipplo	nipple	raccord à vis		
18	922772-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
19	701001-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
20	928821-0-00	2	nipplo	nipple	raccord à vis		
21	925761-0-01	2	raccordo	pipe connection	raccord		
22	941523-4-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
23	924994-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
24	922754-0-00	2	silenziatore	silencer	silencieux		
25	941506-4-00	3	raccordo	pipe connection	raccord		
26	941514-4-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
27	922765-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
28	941417-0-00	1	nipplo	nipple	raccord à vis		
29	922846-4-00	1	manometro	manometer	manometre		
30	943441-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
31	928761-0-00	1	valvola	valve	soupape		
32	924870-0-10	2	raccordo	pipe connection	raccord		
33	926305-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
34	927815-4-00	1	elettrovalvola	electrovalve	soupape électrique		
35	722521-2-00	2	vite	screw	vis		

185-00
185-10

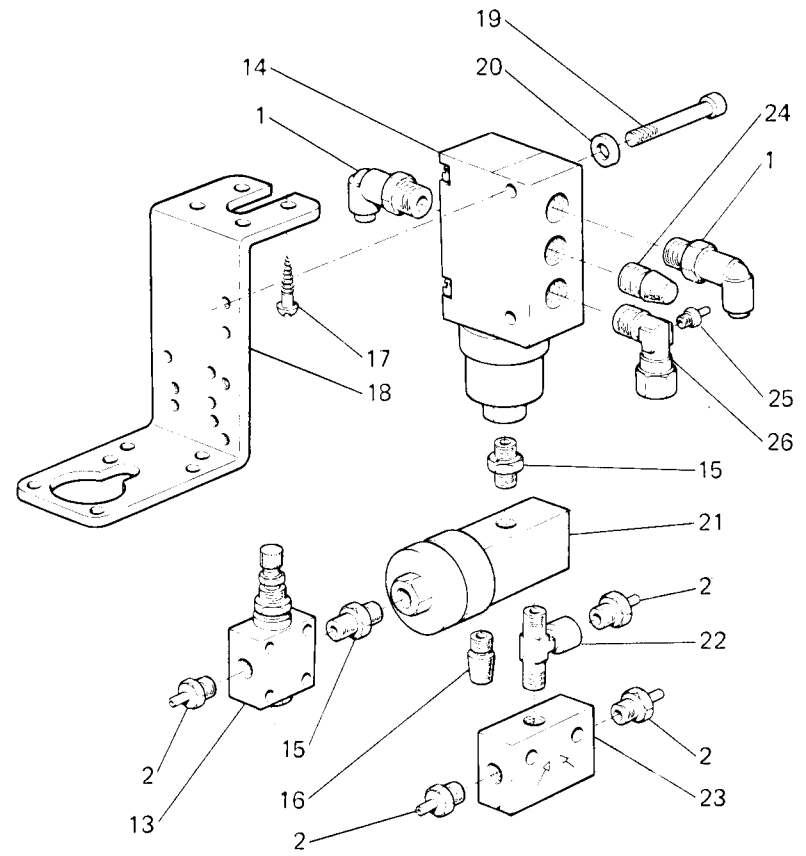
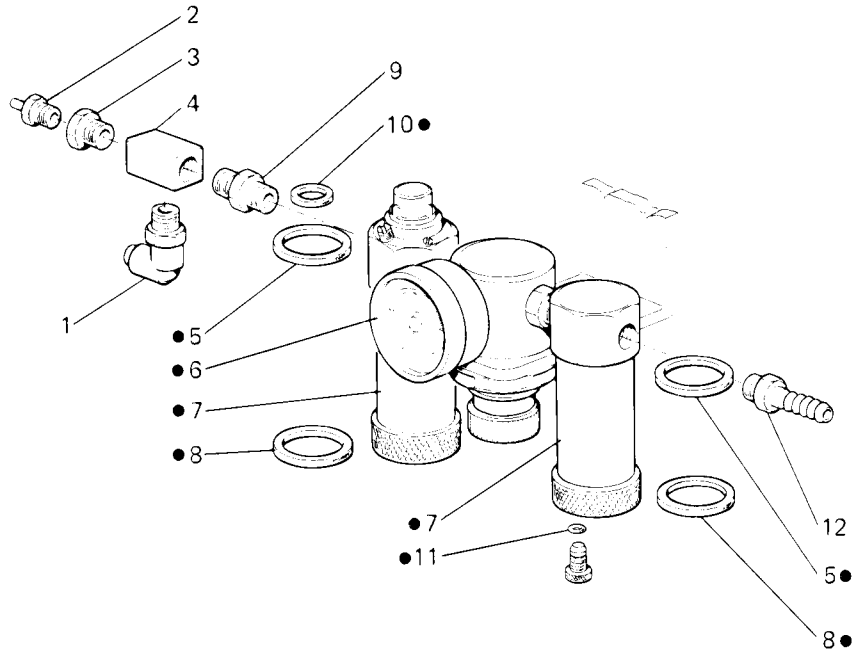


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Ct. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	927989-4-00	1	gruppo F.R.L. (escluso fig. 17)	F.R.L. assembly (escl. fig. 17)	groupe F.R.L. (exclu fig. 17)		
●	927901-4-10	1	F.R.L. completo	F.R.L. assembly	F.R.L. complet		
1	941514-4-00	3	raccordo	pipe connection	raccord		
2	924870-0-10	5	attacco	pipe connection	raccord		
3	943202-0-00	1	riduzione	reduction	reduction		
4	922765-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
5	924991-0-00	2	guarnizione	gasket	garniture		
6	922846-4-00	1	manometro	manometer	manometre		
7	924992-0-00	2	tazza	container	tasse		
8	924990-0-00	2	guarnizione	gasket	garniture		
9	941417-0-00	1	nipplo	nipple	raccord à vis		
10	924994-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
11	701001-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
12	922775-0-00	1	attacco	pipe connection	raccord		
13	923800-0-00	1	dosatore	dosimeter	doseur		
14	921218-0-00	1	valvola	valve	soupape		
15	923802-0-00	2	nipplo	nipple	raccord à vis		
16	924851-0-10	1	silenziatore	silencer	silencieur		
17	731085-0-00	4	vite da legno	screw	vis		
18	925557-0-00	1	supporto	support	support		
19	722511-2-00	2	vite	screw	vis		
20	704306-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
21	943619-4-00	1	valvola	valve	soupape		
22	925905-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
23	928761-0-00	1	valvola	valve	soupape		
24	922754-0-00	1	silenziatore	silencer	silencieur		
25	924797-0-10	1	attacco	pipe connection	raccord		
26	927984-4-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		

879-00
879-10

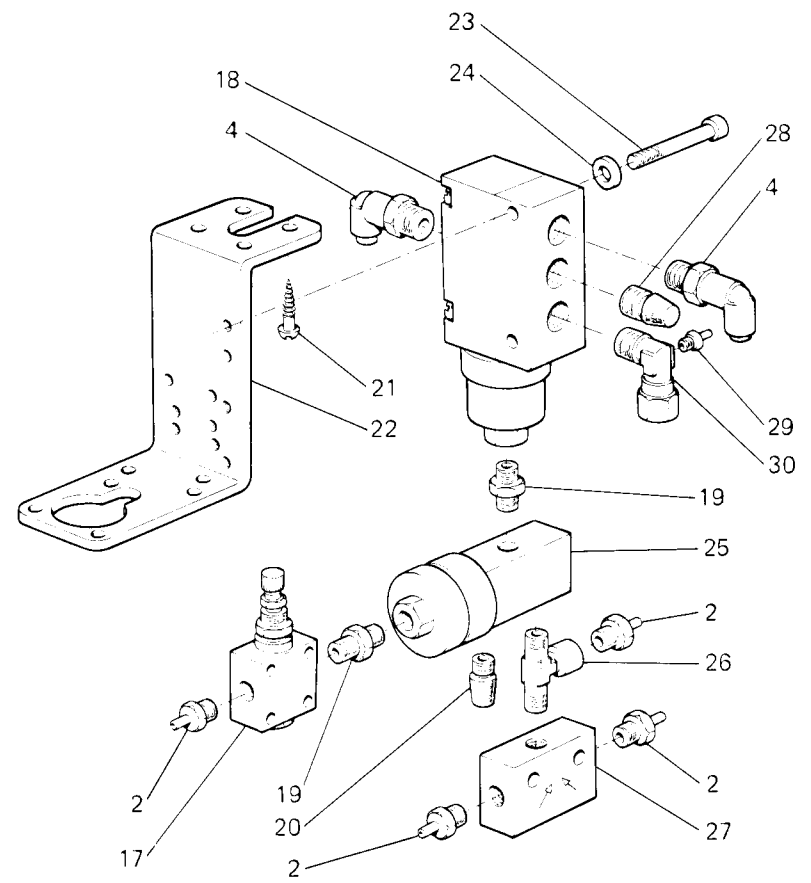
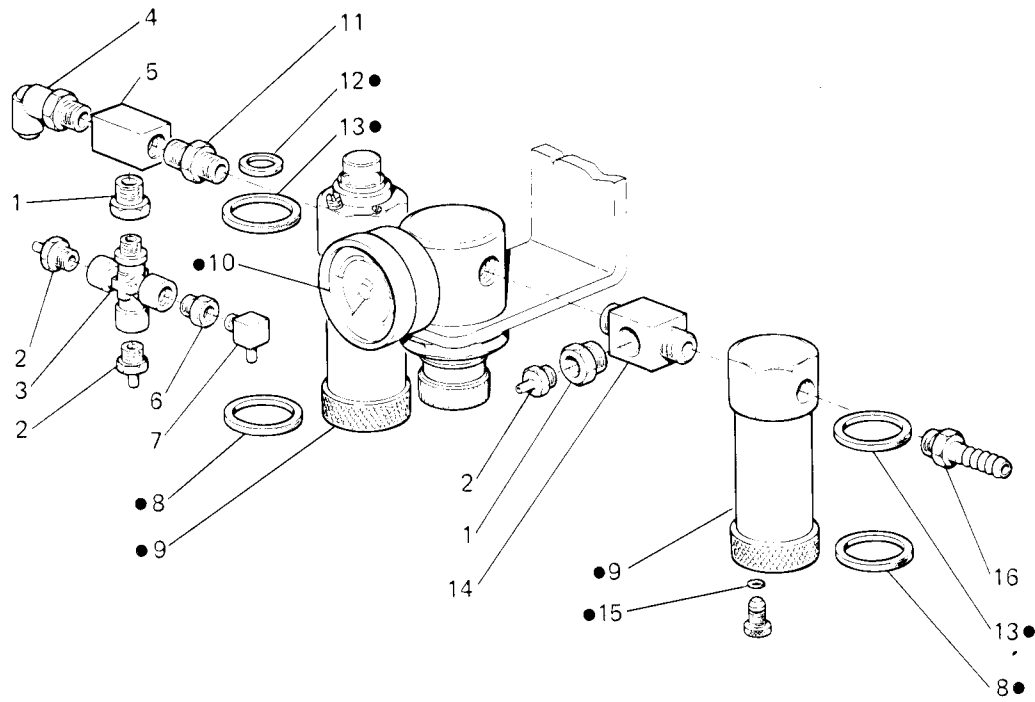


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	928677-4-00	1	gruppo F.R.L. (escluso fig. 21)	F.R.L. assembly (escl. fig. 21)	groupe F.R.L. (exclu fig. 21)		
●	927901-4-10	1	F.R.L. completo	F.R.L. assembly	F.R.L. complet		
1	943202-0-00	2	riduzione	reduction	reduction		
2	924870-0-10	7	attacco	pipe connection	raccord		
3	925774-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
4	941514-4-00	3	raccordo	pipe connection	raccord		
5	922765-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
6	928821-0-00	1	riduzione	reduction	reduction		
7	925761-0-01	1	raccordo	pipe connection	raccord		
8	924990-0-00	2	guarnizione	gasket	garniture		
9	924992-0-00	2	tazza	container	tasse		
10	922846-4-00	1	manometro	manometer	manometre		
11	941417-0-00	1	nipplo	nipple	raccord à vis		
12	924994-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
13	924991-0-00	2	guarnizione	gasket	garniture		
14	922772-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
15	701001-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
16	922775-0-00	1	attacco	pipe connection	raccord		
17	923800-0-00	1	dosatore	dosimeter	doseur		
18	921218-0-00	1	valvola	valve	soupape		
19	923802-0-00	2	nipplo	nipple	raccord à vis		
20	924851-0-10	1	silenziatore	silencer	silencieur		
21	731085-0-00	4	vite da legno	screw	vis		
22	925557-0-00	1	supporto	support	support		
23	722511-2-00	2	vite	screw	vis		
24	704306-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
25	943619-4-00	1	valvola	valve	soupape		
26	925905-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
27	928761-0-00	1	valvola	valve	soupape		
28	922754-0-00	1	silenziatore	silencer	silencieur		
29	924797-0-10	1	attacco	pipe connection	raccord		
30	927984-4-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		

979-00
979-10

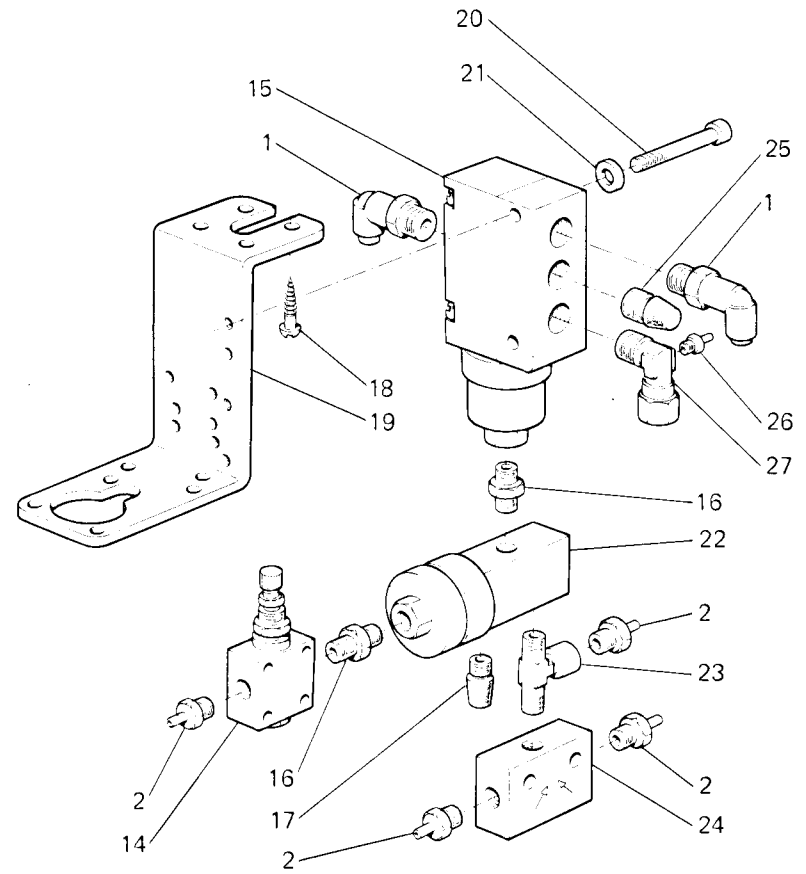
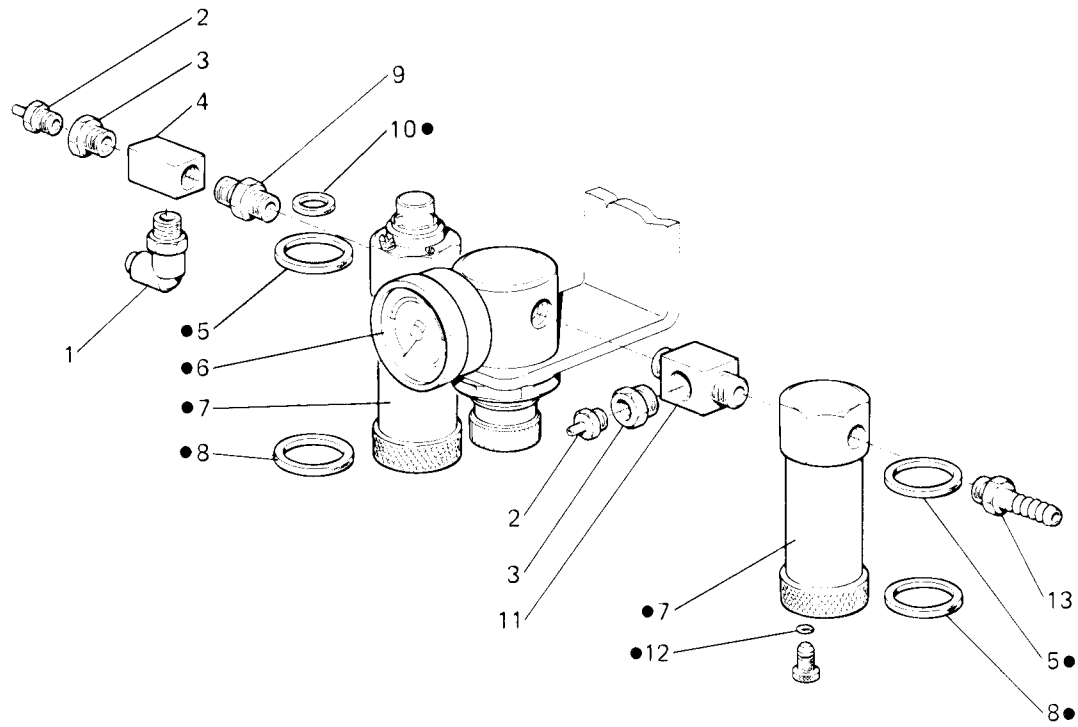
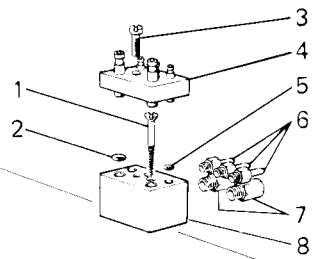


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	927715-4-00	1	gruppo F.R.L. (escluso fig. 18)	F.R.L. assembly (excl. fig. 18)	groupe F.R.L. (exclu fig. 18)		
●	927901-4-10	1	F.R.L. completo	F.R.L. assembly	F.R.L. complet		
1	941514-4-00	3	raccordo	pipe connection	raccord		
2	924870-0-10	6	attacco	pipe connection	raccord		
3	943202-0-00	2	riduzione	reduction	reduction		
4	922765-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
5	924991-0-00	2	guarnizione	gasket	garniture		
6	922846-4-00	1	manometro	manometer	manometre		
7	924992-0-00	2	tazza	container	tasse		
8	924990-0-00	2	guarnizione	gasket	garniture		
9	941417-0-00	1	nipplo	nipple	raccord à vis		
10	924994-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
11	922772-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
12	701001-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
13	922775-0-00	1	attacco	pipe connection	raccord		
14	923800-0-00	1	dosatore	dosimeter	doseur		
15	921218-0-00	1	valvola	valve	soupape		
16	923802-0-00	2	nipplo	nipple	raccord à vis		
17	924851-0-10	1	silenziatore	silencer	silencieur		
18	731085-0-00	4	vite da legno	screw	vis		
19	925557-0-00	1	supporto	support	support		
20	722511-2-00	2	vite	screw	vis		
21	704306-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
22	943619-4-00	1	valvola	valve	soupape		
23	925905-0-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		
24	928761-0-00	1	valvola	valve	soupape		
25	922754-0-00	1	silenziatore	silencer	silencieur		
26	924797-0-10	1	attacco	pipe connection	raccord		
27	927984-4-00	1	raccordo	pipe connection	raccord		

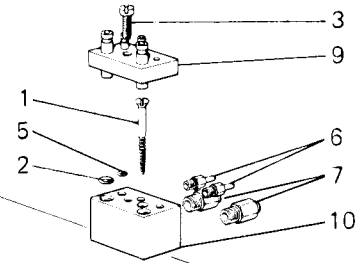
TAV. 12/A

184-RA
185-RA



TAV. 12/B

185-00



TAV. 12/C

185-10

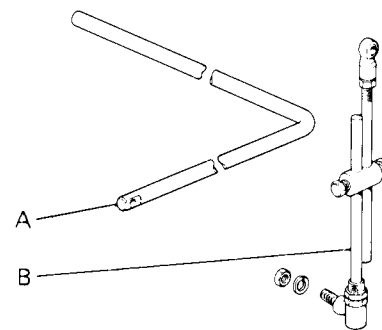
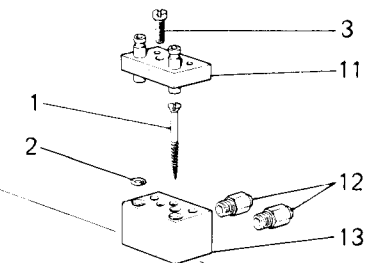


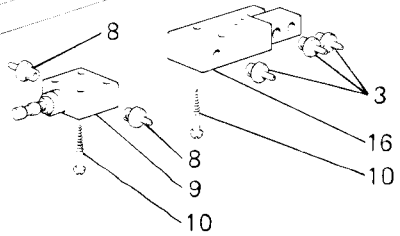
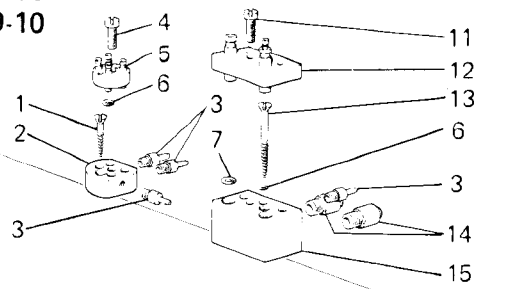
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	731335-0-00	3	vite da legno	screw	vis		
2	701006-0-00	6	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité		
3	721525-0-00	3	vite	screw	vis		
4	927714-2-00	1	spina con anello di tenuta	pin	goupille		
5	701003-0-00	5	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité		
6	927655-0-00	5	raccordo	pipe connection	raccord		
7	941505-4-00	4	raccordo	pipe connection	raccord		
8	927706-4-00	1	presa con raccordi	socket	prise		
9	927974-2-00	1	spina con anelli di tenuta	pin	goupille		
10	927972-4-00	1	presa con raccordi	socket	prise		
11	927693-2-00	1	spina con anelli di tenuta	pin	goupille		
12	927682-4-00	2	raccordo	pipe connection	raccord		
13	927692-4-00	1	presa con raccordi	socket	prise		
			SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
A	927867-0-00	1	albero di rinvio	shaft	arbre		
B	927874-0-00	1	tirante completo	tie-rod assembly	tirant complète		

TAV. 12/D

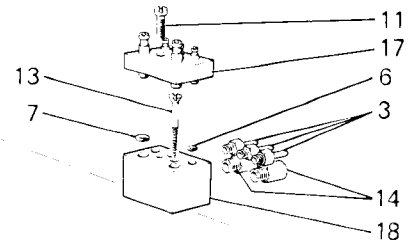
TAV. 12/E

TAV. 12/F

879-00
879-10



979-00



979-10

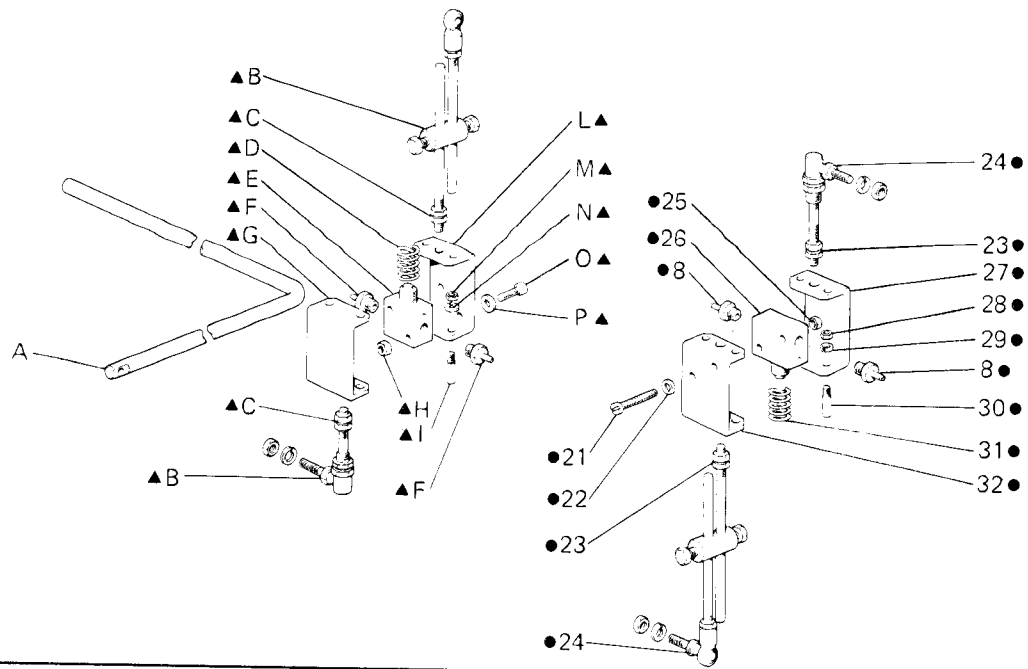
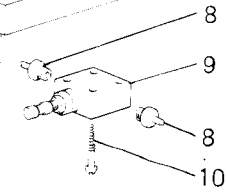
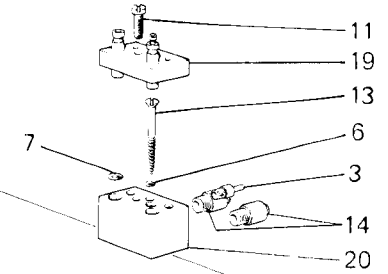


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
●	927365-4-01	1	tirante completo	tie-rod assembly	tirant complète	L	922373-0-00	1	staffa	bracket	bride
1	731304-0-00	1	vite da legno	screw	vis	M	746002-2-00	4	dado	nut	écrou
2	927651-4-00	1	presa con raccordi	socket	prise	N	703203-0-00	4	rondella elastica	spring washer	rondelle élastique
3	927655-0-00	11	raccordo	pipe connection	raccord	O	721086-2-00	2	vite	screw	vis
4	741156-2-00	1	vite	screw	vis	P	704306-2-00	2	rondella	washer	rondelle
5	924167-2-00	1	disco con anelli di ten.	disc	disque						
6	701003-0-00	9	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité						
7	701006-0-00	6	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité						
8	924870-0-10	6	raccordo	pipe connection	raccord						
9	927110-4-00	2	dosatore con raccordi	dosimeter	doseur						
10	731105-0-00	3	vite da legno	screw	vis						
11	721525-0-00	3	vite	screw	vis						
12	927735-2-00	1	spina con anelli di ten.	pin	goupille						
13	731335-0-00	3	vite	screw	vis						
14	941505-4-00	6	raccordo	pipe connection	raccord						
15	927736-4-00	1	presa con raccordi	socket	prise						
16	927653-4-00	1	valvola con raccordi	valve	soupape						
17	927714-2-00	1	spina con anelli di ten.	pin	goupille						
18	927706-4-00	1	presa con raccordi	socket	prise						
19	927735-2-00	1	spina con anelli di ten.	pin	goupille						
20	927736-4-00	1	presa con raccordi	pin	goupille						
21	721086-2-00	2	vite	screw	vis						
22	704306-2-00	2	rondella	washer	rondelle						
23	746204-2-00	4	dado	nut	écrou						
24	922366-0-00	1	tirante	tie-rod	tirant						
25	733505-2-00	2	dado	nut	écrou						
26	922368-4-01	1	valvola con raccordi	valve	soupape						
27	922370-2-00	1	staffa	bracket	bride						
28	746002-2-00	4	dado	nut	écrou						
29	703203-0-00	4	rondella elastica	spring washer	rondelle élastique						
30	922374-0-00	4	spina	pin	goupille						
31	922369-0-00	1	molla	spring	ressort						
32	922373-0-00	1	staffa	bracket	bride						
			SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE						
▲	927738-4-00	1	tirante completo	tie-rod assembly	tirant complète						
A	927867-0-00	1	albero di rinvio	shaft	arbre						
B	927737-0-00	1	tirante	tie-rod	tirant						
C	746204-2-00	4	dado	nut	écrou						
D	922369-0-00	1	molla	spring	ressort						
E	922368-4-01	1	valvola con raccordi	valve	soupape						
F	924870-0-10	2	raccordo	pipe connection	raccord						
G	922370-2-00	1	staffa	bracket	bride						
H	733505-2-00	2	dado	nut	écrou						
I	922374-0-00	4	spina	pin	goupille						

185-RA
 185-00
 185-10
 879-00
 879-10
 979-00
 979-10

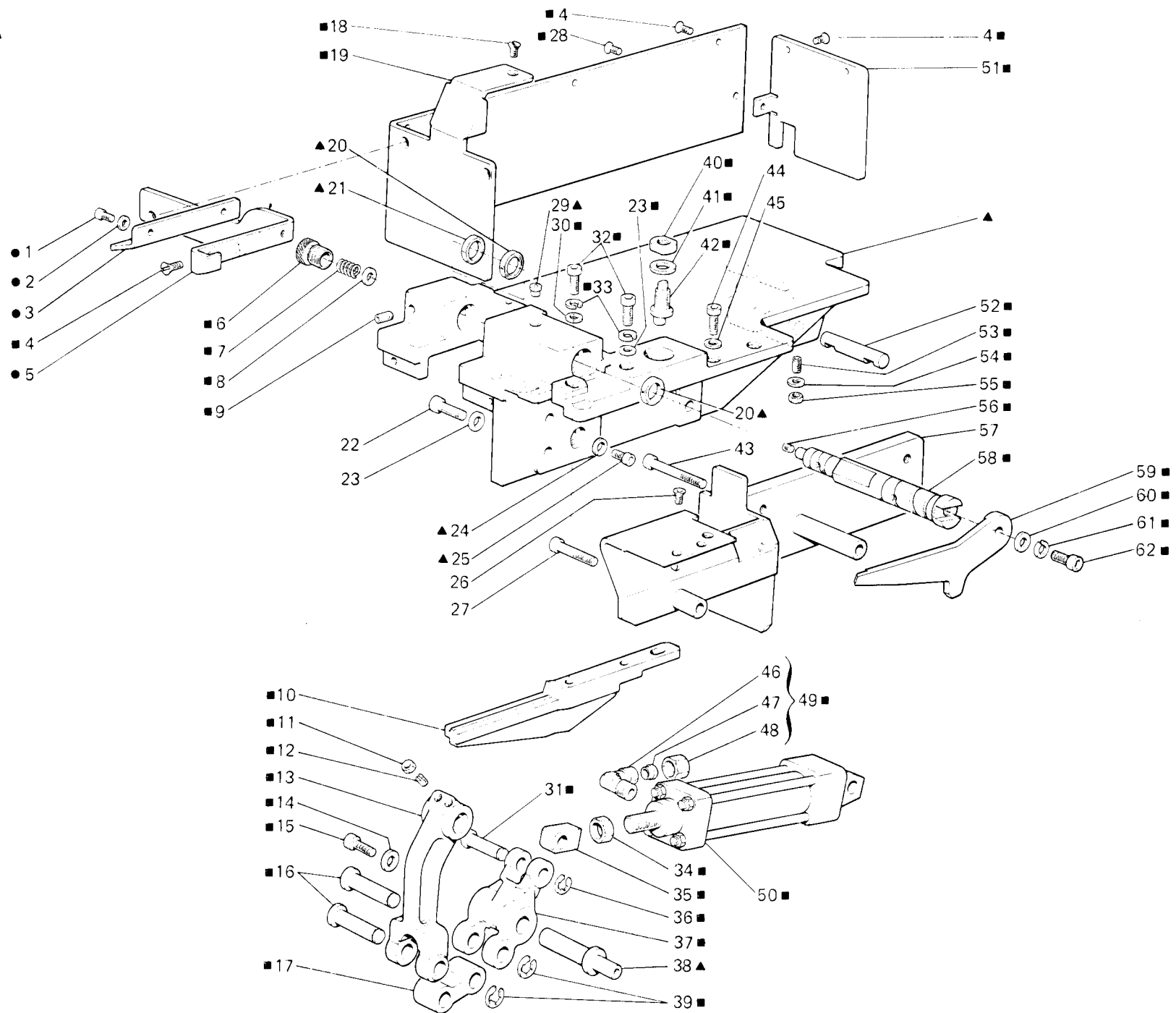


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell. N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell. N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
▲■	927708-4-00	1	tagliatore compl.	cutting device ass.	disp. de coupe compl.	46	922777-0-00	2	raccordo	pipe connection	raccord
▲	927709-2-00	1	supporto completo	support assembly	support complète	47	922757-0-00	2	cono	cone	cône
●	927945-4-00	1	protezione completa	protection assembly	protection complète	48	922756-0-00	2	dado	nut	écrou
1	741526-2-00	2	vite	washer	vis	49	922762-4-00	2	raccordo completo	pipe connection ass.	raccord complète
2	704302-4-00	2	rondella	washer	rondelle	50	927929-4-00	1	cilindro	cylinder	cylindre
3	927947-0-00	1	protezione	protection	protection	51	927927-0-00	1	carter	cover	carter
4	724442-2-00	7	vite	screw	vis	52	927918-0-00	1	spina	pin	goupille
5	927946-0-00	1	protezione	protection	protection	53	729062-2-00	2	vite	screw	vis
6	203848-0-10	1	pomolo	knob	pommeau	54	704209-0-00	2	rondella	washer	rondelle
7	921097-0-10	1	molla	spring	ressort	55	746007-2-00	2	dado	nut	écrou
8	704813-0-00	1	rondella	washer	rondelle	56	727024-0-00	1	vite	screw	vis
9	202391-0-11	1	vite	screw	vis	57	927721-0-00	1	supporto	support	support
10	927915-0-00	1	coltello fisso	immovable knife	couteau fixe	58	927917-2-00	1	albero con vite	shaft	arbre
11	746402-2-00	2	dado	nut	écrou	59	927916-0-00	1	coltello mobile	movable knife	couteau mobile
12	727864-0-00	2	vite	screw	vis	60	704620-0-00	1	rondella	washer	rondelle
13	927925-2-00	1	leva con viti e dadi	lever	levier	61	703008-0-00	1	rondella elastica	spring washer	rondelle élastique
14	705401-0-00	1	rondella	washer	rondelle	62	722483-2-00	1	vite	screw	vis
15	722421-2-00	1	vite	screw	vis						
16	927923-0-00	2	perno	pin	pivot						
17	927924-0-00	1	giunto	joint	joint						
18	724420-2-00	1	vite	screw	vis						
19	927928-0-00	1	carter	cover	carter						
20	927912-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité						
21	927911-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité						
22	722463-2-00	4	vite	screw	vis						
23	704226-2-00	5	rondella	washer	rondelle						
24	704708-0-00	1	rondella	washer	rondelle						
25	722421-2-00	1	vite	screw	vis						
26	744922-2-00	2	vite	screw	vis						
27	722492-2-00	1	vite	screw	vis						
28	744621-0-00	1	vite	screw	vis						
29	927910-0-00	1	ingrassatore	grease nipple	graisseur						
30	704218-2-00	1	rondella	washer	rondelle						
31	927921-0-00	1	perno	pin	pivot						
32	722452-2-00	2	vite	screw	vis						
33	703007-0-00	2	rondella elastica	spring washer	rondelle élastique						
34	733008-2-00	1	dado	nut	écrou						
35	927919-0-00	1	attacco	pipe connection	raccord						
36	700209-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau élastique						
37	927922-0-00	1	leva	lever	levier						
38	927908-0-00	1	perno	pin	pivot						
39	700211-0-00	2	anello elastico	spring ring	anneau élastique						
40	927913-0-00	1	ghiera	ring nut	collier						
41	704630-0-00	1	rondella	washer	rondelle						
42	927914-0-00	1	perno	pin	pivot						
43	722582-2-00	1	vite	screw	vis						
44	722431-2-00	2	vite	screw	vis						
45	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle						

184-RA
185-00
185-10
879-00
879-10
979-00
979-10

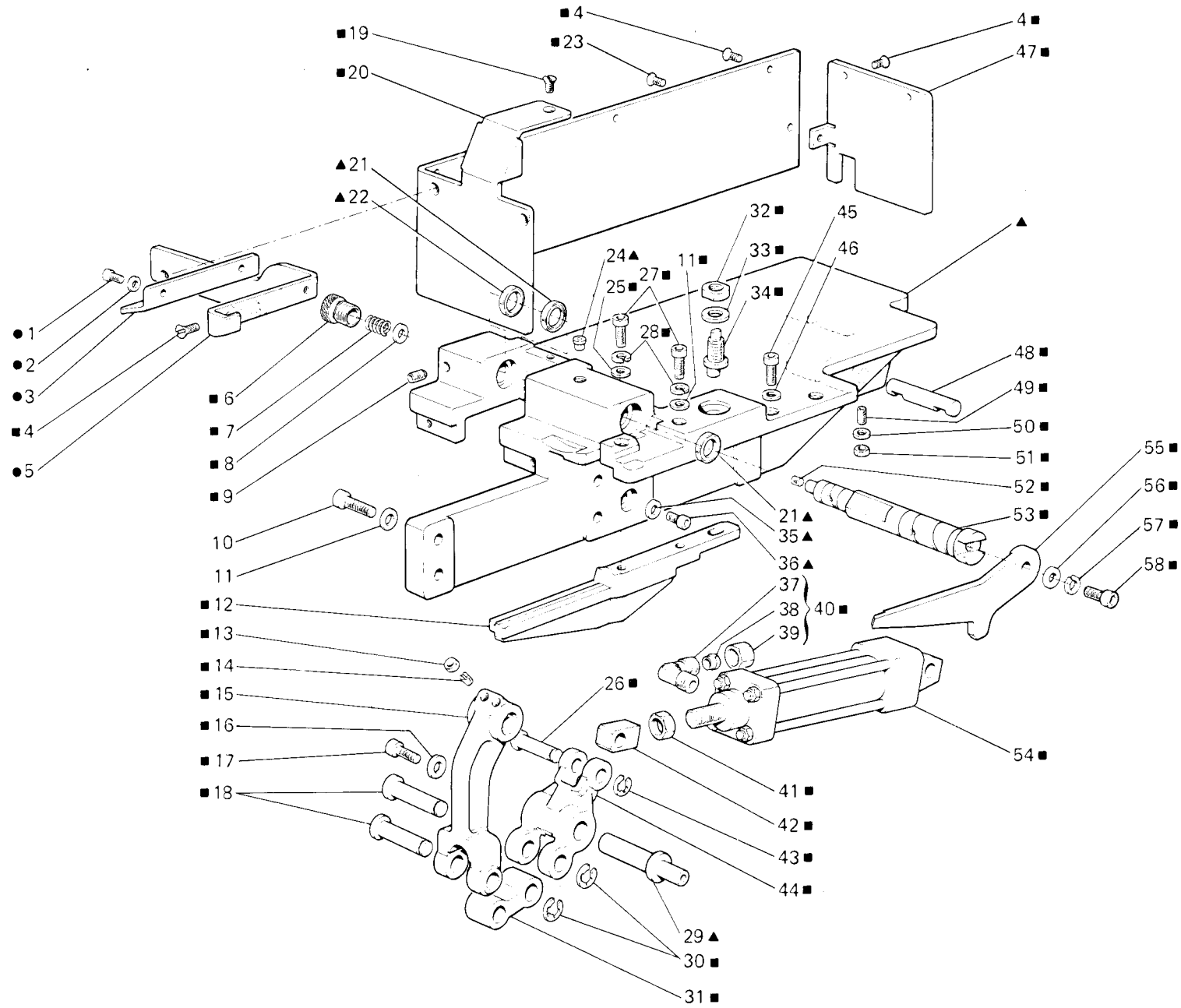


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell. N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell. N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
▲■	927902-4-00	1	tagliatore compl.	cutting device ass.	disp.de coupe compl.	46	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle
▲	927905-2-00	1	supporto completo	support assembly	support complète	47	927927-0-00	1	carter	cover	carter
●	927945-4-00	1	protezione completa	protection assembly	protection complète	48	927918-0-00	1	spina	pin	goupille
1	741526-2-00	2	vite	screw	vis	49	729062-2-00	2	vite	screw	vis
2	704302-4-00	2	rondella	washer	rondelle	50	704209-0-00	2	rondella	washer	rondelle
3	927947-0-00	1	protezione	protection	protection	51	746007-2-00	2	dado	nut	écrou
4	724442-2-00	7	vite	screw	vis	52	727024-0-00	1	vite	screw	vis
5	927946-0-00	1	protezione	protection	protection	53	927917-2-00	1	albero con viti	shaft	arbre
6	203848-0-10	1	pomolo	knob	pommeau	54	927929-4-00	1	cilindro	cylinder	cylinder
7	921097-0-10	1	molla	spring	ressort	55	927916-0-00	1	coltello mobile	movable knife	couteau mobile
8	704813-0-00	1	rondella	washer	rondelle	56	704620-0-00	1	rondella	washer	rondelle
9	202391-0-11	1	vite	screw	vis	57	703008-0-00	1	rondella elastica	spring washer	rondelle élastique
10	722463-2-00	4	vite	screw	vis	58	722483-2-00	1	vite	screw	vis
11	704226-2-00	5	rondella	washer	rondelle						
12	927915-0-00	1	coltello fisso	immovable knife	couteau fixe						
13	746402-2-00	2	dado	nut	écrou						
14	727864-0-00	2	vite	screw	vis						
15	927925-2-00	1	leva con viti e dadi	lever	levier						
16	705401-0-00	1	rondella	washer	rondelle						
17	722421-2-00	1	vite	screw	vis						
18	927923-0-00	2	perno	pin	pivot						
19	724420-2-00	1	vite	screw	vis						
20	927928-0-00	1	carter	cover	carter						
21	927912-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité						
22	927911-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	anneau d'étanchéité						
23	744621-0-00	1	vite	screw	vis						
24	927910-0-00	1	ingrassatore	grease nipple	graisseur						
25	704218-2-00	1	rondella	washer	rondelle						
26	927921-0-00	1	perno	pin	pivot						
27	722452-2-00	2	vite	screw	vis						
28	703007-0-00	2	rondella elastica	spring washer	rondelle élastique						
29	927908-0-00	1	perno	pin	pivot						
30	700211-0-00	2	anello elastico	spring ring	anneau élastique						
31	927924-0-00	1	giunto	joint	joint						
32	927913-0-00	1	ghiera	ring nut	collier						
33	704630-0-00	1	rondella	washer	rondelle						
34	927914-0-00	1	perno	pin	pivot						
35	704708-0-00	1	rondella	washer	rondelle						
36	722421-2-00	1	vite	screw	vis						
37	922777-0-00	2	raccordo	pipe connection	raccord						
38	922757-0-00	2	cono	cone	cône						
39	922756-0-00	2	dado	nut	écrou						
40	922762-4-00	2	raccordo completo	pipe connection ass.	raccord complète						
41	733008-2-00	1	dado	nut	écrou						
42	927919-0-00	1	attacco	pipe connection	raccord						
43	700209-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau élastique						
44	927922-0-00	1	leva	lever	levier						
45	722431-2-00	2	vite	screw	vis						

N.B. - il gruppo protezione 927945-4-00 non viene montato per l'apparecchiatura 184-RA

N.B. - The protection assembly 927945-4-00 ins't mounted for device 184-RA

N.B. - Le groupe de protection 927945-4-00 n'est pas monté pour dispositif 184-RA

185-RA
185-00
185-10
879-00
879-10
979-00
979-10

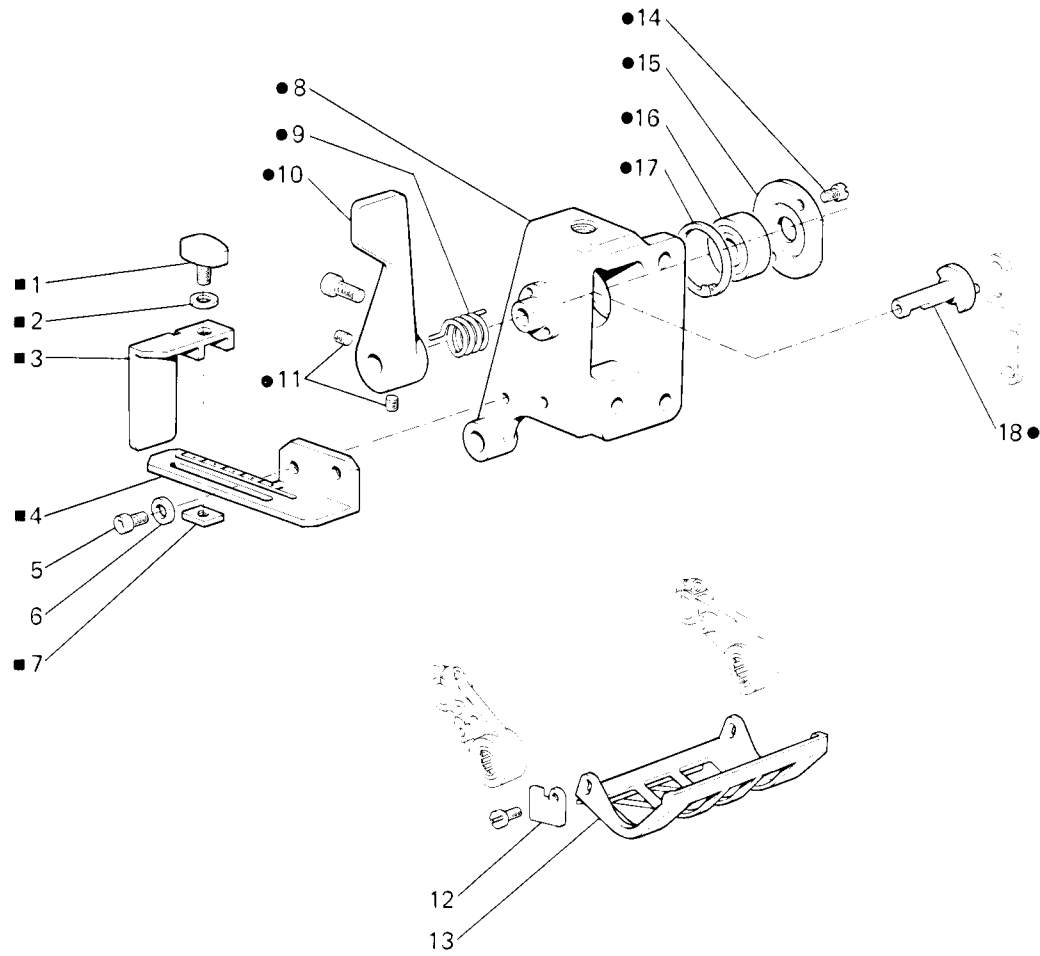


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieze N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
■	927717-4-00	1	gruppo riferimento	gauge assembly	groupe indicateur		
●	927828-4-00	1	gruppo supporto	support assembly	groupe support		
1	941416-0-00	1	pomolo	knob	pommeau		
2	704209-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
3	927720-0-00	1	squadretta	bracket	équerre		
4	927718-0-00	1	squadretta	bracket	équerre		
5	722420-2-00	2	vite	screw	vis		
6	704206-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
7	927719-0-00	1	piastrina	plate	plaque		
8	927979-3-00	1	supporto con anello e cuscinetto	support with ring and bearing	supporto avec anneau et coussinet		
9	307701-0-00	1	molla	spring	ressort		
10	307616-2-00	1	maniglia con viti	lever with screws	levier avec vis		
11	729033-2-00	2	vite	screw	vis		
12 {	927716-0-00	1	piastrina (per testa 174)	plate (for 174 head)	plaque (pour tête 174)		
	927981-0-00	1	piastrina (per testa 264)	plate (for 264 head)	plaque (pour tête 264)		
13	927942-2-00	1	protezione	protection	protection		
14	721412-2-00	2	vite	screw	vis		
15	307640-0-00	1	coperchio	cover	couvercle		
16	307639-0-00	1	cuscinetto	bearing	coussinet		
17	700131-0-00	1	anello di fermo	ring	anneau		
18	922656-0-00	1	perno	pin	pivot		
			N.B.- Il gruppo 927717-4-00 non viene montato per l'apparecchiatura 185-RA				
			N.B.- The assembly 927717-4-00 isn't mounted for device 185-RA				
			N.B.- Le groupe 927717-4-00 n'est pas monte pour le dispositif 185-RA				

184-RA

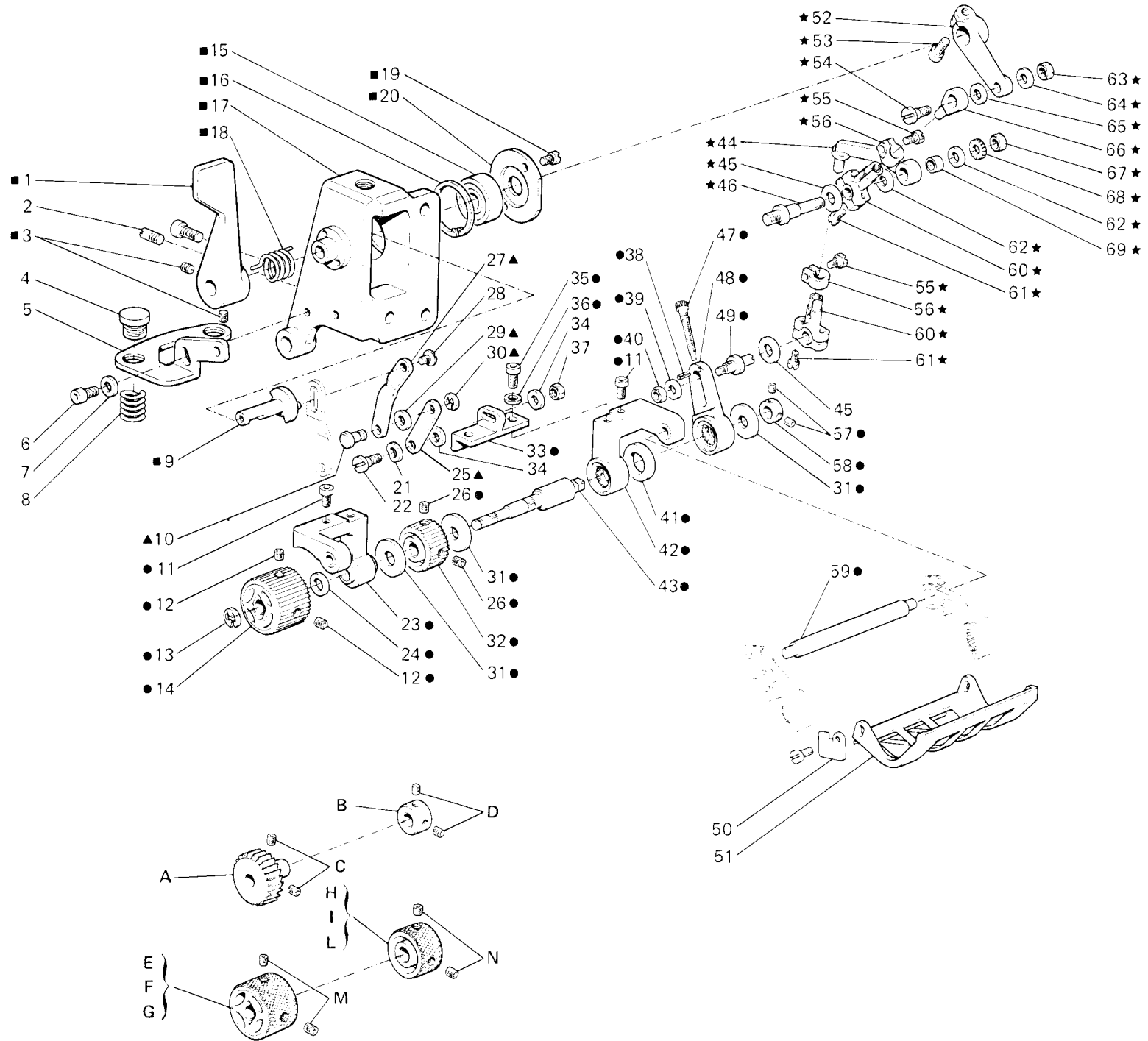


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
●	927830-4-00	1	gruppo trasporto	transport assembly	groupe transport	46	927855-0-00	1	perno	pin	pivot
■	927828-4-00	1	gruppo supporto	support assembly	groupe support	47	925429-0-00	1	perno	pin	pivot
▲	927831-4-00	1	gruppo sollevamento	lifter assembly	groupe soulevement	48	927860-2-00	1	leva	lever	levier
★	927829-4-00	1	gruppo biella	con-rod assembly	groupe bielle	49	927858-0-00	1	perno	pin	pivot
1	307616-2-00	1	maniglia con viti	lever with screws	levier avec vis	50	927821-0-00	1	piastrina	plate	plaque
2	927871-0-00	1	perno	pin	pivot	51	927942-2-00	1	protezione	protection	protection
3	729033-2-00	2	vite	screw	vis	52	307637-2-10	1	braccio con vite	arm with screw	bras avec vis
4	927842-0-00	2	pomolo	knob	pommeau	53	722432-2-00	1	vite	screw	vis
5	927847-0-00	1	squadretta	bracket	équerre	54	307636-0-00	1	perno	pin	pivot
6	722420-2-00	2	vite	screw	vis	55	305194-0-00	2	vite	screw	vis
7	704302-4-00	2	rondella	washer	rondelle	56	308326-2-01	2	fascetta	clamp	bride
8	304479-0-00	2	molla	spring	ressort	57	745812-2-00	2	vite	screw	vis
9	922656-0-00	1	perno	pin	pivot	58	306410-2-00	1	anello con viti	ring with screw	anneau avec vis
10	927835-0-00	1	perno	pin	pivot	59	927844-0-00	1	albero	shaft	arbre
11	722400-2-00	2	vite	screw	vis	60	307659-3-00	2	testa di biella compl.	con-rod big end ass.	tête de bielle complet
12	745800-2-00	2	vite	screw	vis	61	744040-2-00	4	vite	screw	vis
13	700208-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort	62	705205-0-00	2	rondella	washer	rondelle
14	927894-3-01	1	rullo laterale con viti (zigrinatura parallela passo 2)	side roller with screws parallel knurling	rouleau latéral avec vis goudronage parallele pas 2)	63	746203-4-00	1	dado	nut	écrou
15	307639-0-00	1	cuscinetto	bearing	coussinet	64	704314-2-00	1	rondella	washer	rondelle
16	700131-0-00	1	anello di fermo	ring	anneau	65	704812-0-00	1	rondella	washer	rondelle
17	927979-3-00	1	supporto con anello e cuscinetto	support with ring and bearing	supporto avec anneau et coussinet	66	307635-0-00	1	piele biellino	con-rod small end	piéd de bielle
18	307701-0-00	1	molla	spring	ressort	67	733605-2-00	1	dado	nut	écrou
19	721412-2-00	2	vite	screw	vis	68	703305-0-00	1	rondella	washer	rondelle
20	307640-0-00	1	coperchio	cover	couvercle	69	927856-0-00	1	bussola	bush	bague
21	926329-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort	A	927970-2-00	1	rullo con viti (zigrinatura parallela passo 2,3)	roller with screws parallel knurling pitch 2,3)	rouleau avec vis goudronage parallele pass 2,3)
22	927837-0-00	1	vite	screw	vis	B	927971-2-00	1	distanziale con viti	spacer with screws	entretoise avec vis
23	927851-2-00	1	supporto completo	support assembly	support complet	C	745800-2-00	2	vite	screw	vis
24	704813-0-00	1	rondella	washer	rondelle	D	729012-2-00	2	vite	screw	vis
25	927836-0-00	1	piastrina	plate	plaque	E	927994-3-00	1	rullo con viti (passo 2)	roller with screws (pitch 2)	rouleau avec vis (pas 2)
26	729042-2-00	2	vite	screw	vis	F	927995-3-00	1	rullo con viti (passo 1,5)	roller with screws (pitch 1,5)	rouleau avec vis (pas 1,5)
27	927834-0-00	1	piastrina	plate	plaque	G	927996-3-00	1	rullo con viti (passo 1)	roller with screws (pitch 1)	rouleau avec vis (pas 1)
28	202805-0-10	1	vite	screw	vis	H	927934-2-00	1	rullo con viti (passo 2)	roller with screws (pitch 2)	rouleau avec vis (pas 2)
29	704808-0-00	1	rondella	washer	rondelle	I	927935-2-00	1	rullo con viti (passo 1,5)	roller with screws (pitch 1,5)	rouleau avec vis (pas 1,5)
30	700207-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort	L	927936-2-00	1	rullo con viti	roller with screws	rouleau avec vis
31	704831-0-00	3	rondella	washer	rondelle	M	745800-2-00	2	vite	screw	vis
32	927817-2-00	1	rullo centrale con viti (zigrinatura parallela passo 2)	central roller with screw parallel knurling	rouleau central avec vis goudronage parallele pas 2)	N	729042-2-00	2	vite	screw	vis
33	927838-0-00	1	squadretta	bracket	équerre						
34	704306-2-00	2	rondella	washer	rondelle						
35	722411-2-00	2	vite	screw	vis						
36	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle						
37	733505-2-00	1	dado	nut	écrou						
38	707210-0-00	1	spina	pin	goupille						
39	704409-2-00	1	rondella	washer	rondelle						
40	746020-2-00	1	dado	nut	écrou						
41	704852-0-00	1	rondella	washer	rondelle						
42	927854-2-00	1	supporto completo	support assembly	support complet						
43	927845-0-00	1	albero	shaft	arbre						
44	927857-0-00	1	biella	con-rod	bielle						
45	206754-0-00	2	rondella	washer	rondelle						

184-RA
185-RA

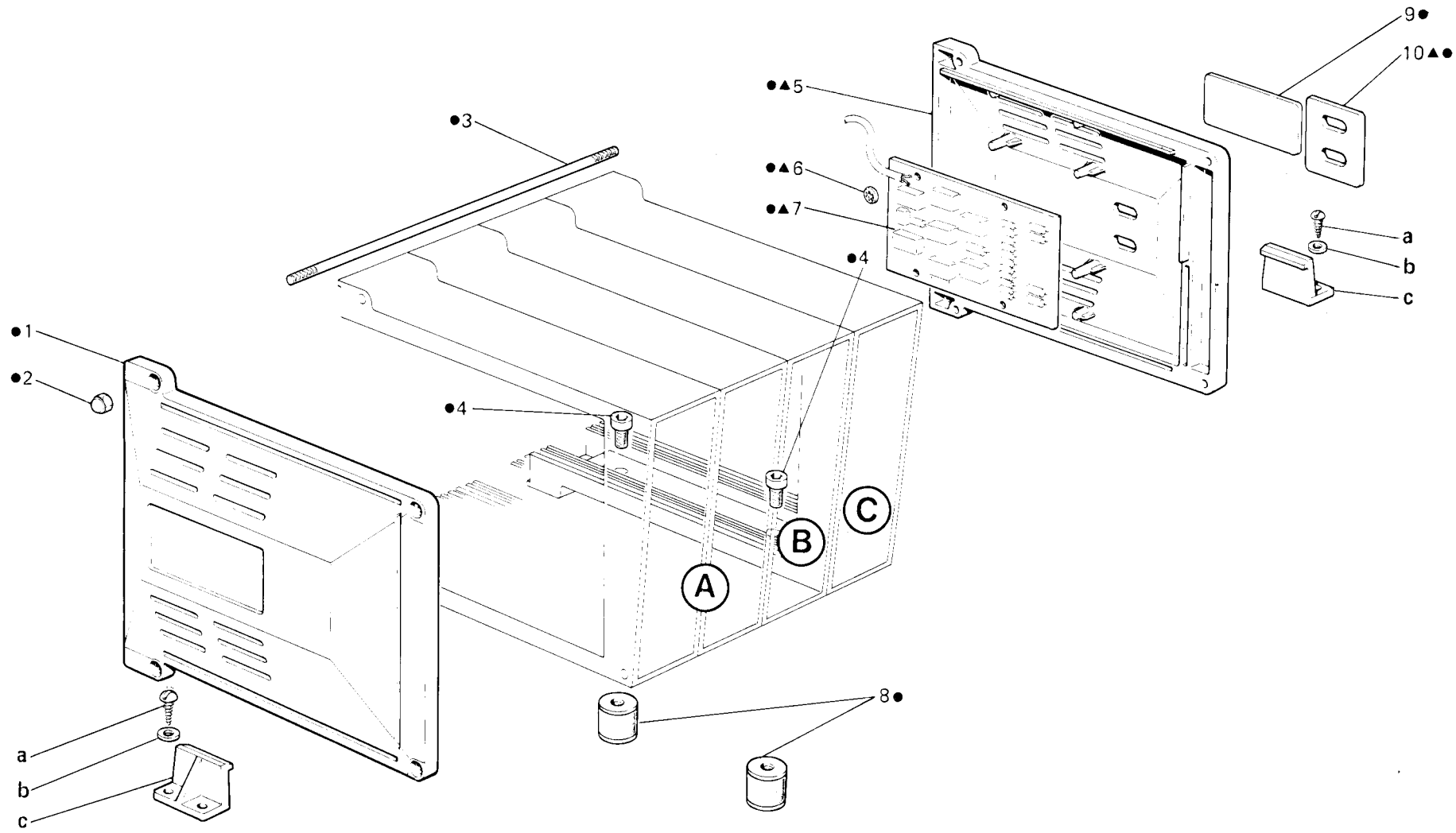


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	931055-4-00	1	gruppo moduli	moduls assembly	groupe modules		
▲	929343-4-00	1	modulo M008.0	M008.0 modul	module M008.0		
A	931000-4-01	1	modulo M001.1	M001.1 modul	module M001.1		
B	931005-4-01	1	modulo M002.1	M002.1 modul	module M002.1		
C	931009-4-00	1	modulo M007.0	M007.0 modul	module M007.0		
1	929851-0-00	1	coperchio	cover	couvercle		
2	734001-2-00	8	dado	nut	écrou		
3	929857-0-00	4	tirante	tie-rod	tirant		
4	722413-2-00	2	vite	screw	vis		
5	929342-0-00	1	coperchio	cover	couvercle		
6	929349-0-00	4	anello di fissaggio	ring	anneau		
7	929348-4-00	1	pannello M008.0	M008.0 panel	panneau M008.0		
8	929853-0-00	2	antivibrante	shock absorber	amortisseur		
9	788805-0-00	1	targhetta	plate	plaque		
10	929341-0-00	1	targhetta	plate	plaque		
			SOLO PER BANCALE A COLONNA	ONLY FOR COLUMN STAND	SEULEMENT POUR BÂTI A COLONNE		
a	731086-0-00	8	vite	screw	vis		
b	704108-2-00	8	rondella	washer	rondelle		
c	929852-0-00	4	squadretta	bracket	équerre		

184-RA
185-RA

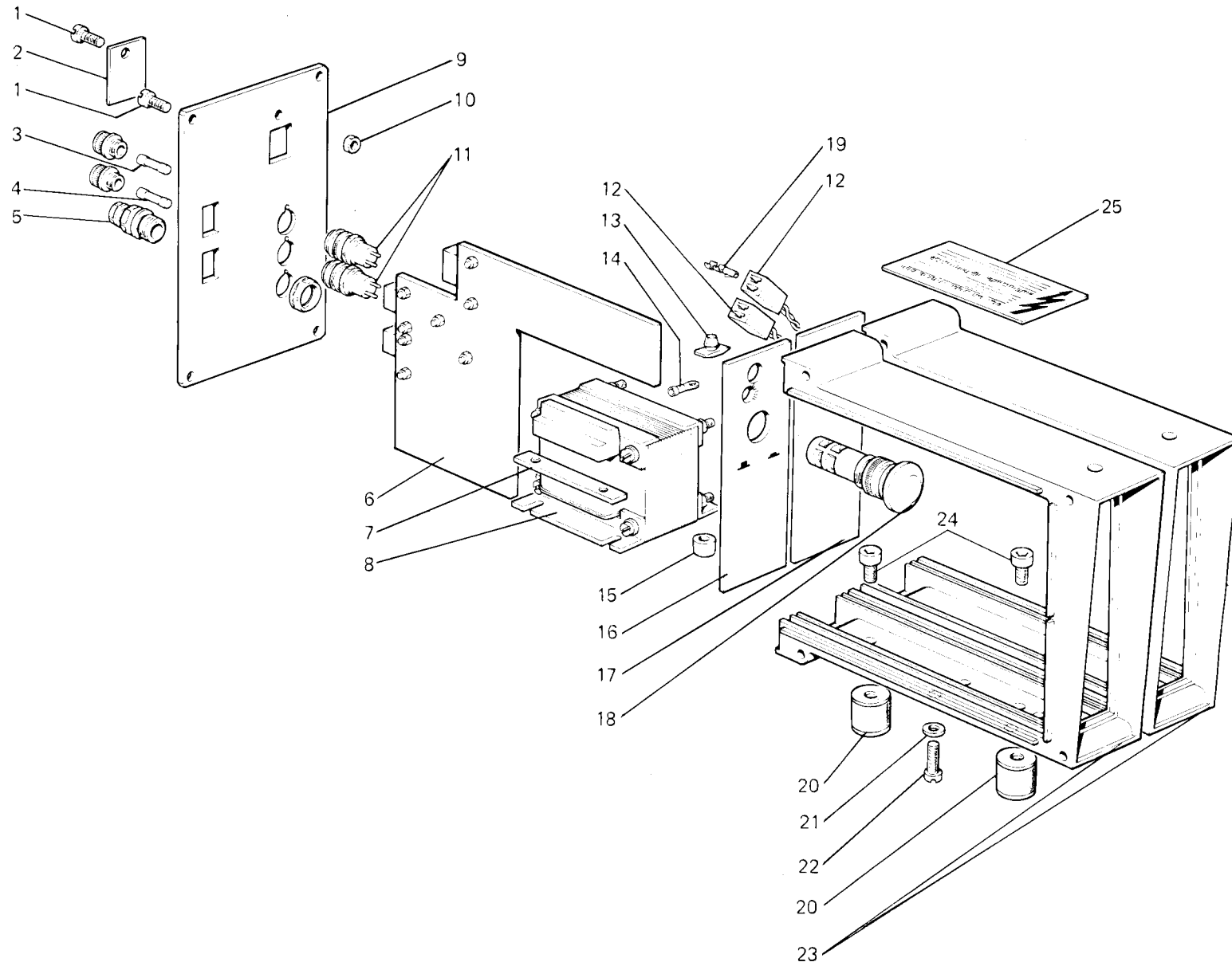


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	931000-4-01	1	modulo (M001.1)	module (M001.1)	module (M001.1)		
1	722073-2-00	5	vite	screw	vis		
2	926549-0-00	1	piastrina	sheet	plaquette		
3	921036-0-10	1	fusibile	fuse	fusible		
4	928169-0-00	1	fusibile	fuse	fusible		
5	928429-0-00	1	pressacavo	cable holder	presse-câble		
6	929930-4-01	1	pannello completo	panel assembly	panneau complet		
7	929854-0-00	2	piastrina	sheet	plaquette		
8	929923-0-00	1	trasformatore	transformer	transformateur		
9	929871-0-01	1	pannello posteriore	rear panel	panneau arrière		
10	733505-2-00	1	dado	nut	écrou		
11	920278-0-10	2	porta fusibile	fuse holder	porte-fusible		
12	929822-0-00	2	porta contatti	contact holder	porte-contacts		
13	929861-0-00	4	bottone di fissaggio	button	bouton		
14	910440-0-00	7	capocorda	terminal	extrémité		
15	941247-0-00	2	distanziale	spacer	entretoise		
16	929864-0-00	1	pannello anteriore	front panel	panneau avant		
17	929870-0-00	1	pannello anteriore	front panel	panneau avant		
18	929878-0-00	1	interruttore	switch	interrupteur		
19	929823-0-00	4	contatto	contact	contact		
20	929853-0-00	2	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
21	704106-2-00	4	rondella	washer	rondelle		
22	722103-2-00	4	vite	screw	vis		
23	929850-0-00	2	scatola	box	boîte		
24	722413-2-00	2	vite	screw	vis		
25	925122-0-00	1	targhetta	plate	plaque		

184-RA
185-RA

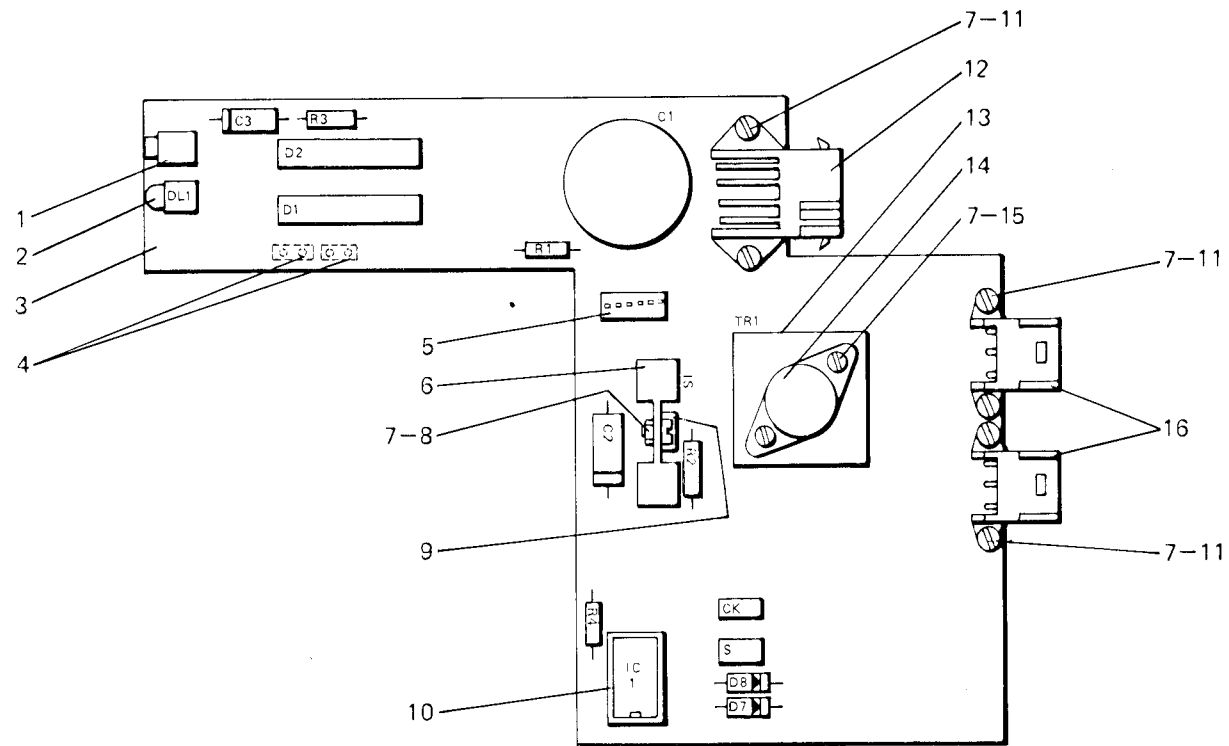


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieze N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	929930-4-01	1	pannello (M001.1)	panel (M001.1)	panneau (M001.1)		
1	927475-0-00	1	pulsante	push-button	poussoir		
2	927222-0-00	1	diodo LED	diode	diode		
3	929874-0-01	1	pannello	panel	panneau		
4	929821-0-00	2	porta contatti	contact holder	porte-contacts		
5	929894-0-00	1	connettore	connection	connecteur		
6	927885-0-00	1	dissipatore	dissipator	dissipateur		
7	733503-2-00	9	dado	nut	écrou		
8	741634-2-00	1	vite	screw	vis		
9	927464-0-00	1	integrato	integrator	integrateur		
10	927228-0-00	1	zoccolo	block	socle		
11	741665-2-00	6	vite	screw	vis		
12	927387-0-00	1	connettore	connection	connecteur		
13	925634-0-00	1	dissipatore	dissipator	dissipateur		
14	944874-0-00	1	transistor	transistor	transistor		
15	722102-0-00	2	vite	screw	vis		
16	927385-0-00	2	connettore	connection	connecteur		
R1	927226-0-00	1	resistenza	resistor	résistance		
R2	902654-0-00	1	resistenza	resistor	résistance		
R3	927447-0-00	1	resistenza	resistor	résistance		
R4	925661-0-00	1	resistenza	resistor	résistance		
C1	940351-0-00	1	condensatore	condenser	condensateur		
C2	928162-0-00	1	condensatore	condenser	condensateur		
C3	925951-0-00	1	condensatore	condenser	condensateur		
D1-D2	941399-0-00	2	raddrizzatore	rectifier	redresseur		
D7-D8	923409-0-00	2	diodo	diode	diode		
DL1	927468-0-00	1	porta LED	LED holder	porte-LED		
S	926548-0-00	1	ponticello	connection	connexion		
IC1	929893-0-00	1	integrato	integrator	integrateur		
CK	926547-0-00	1	ponticello	connection	connexion		

184-RA
185-RA

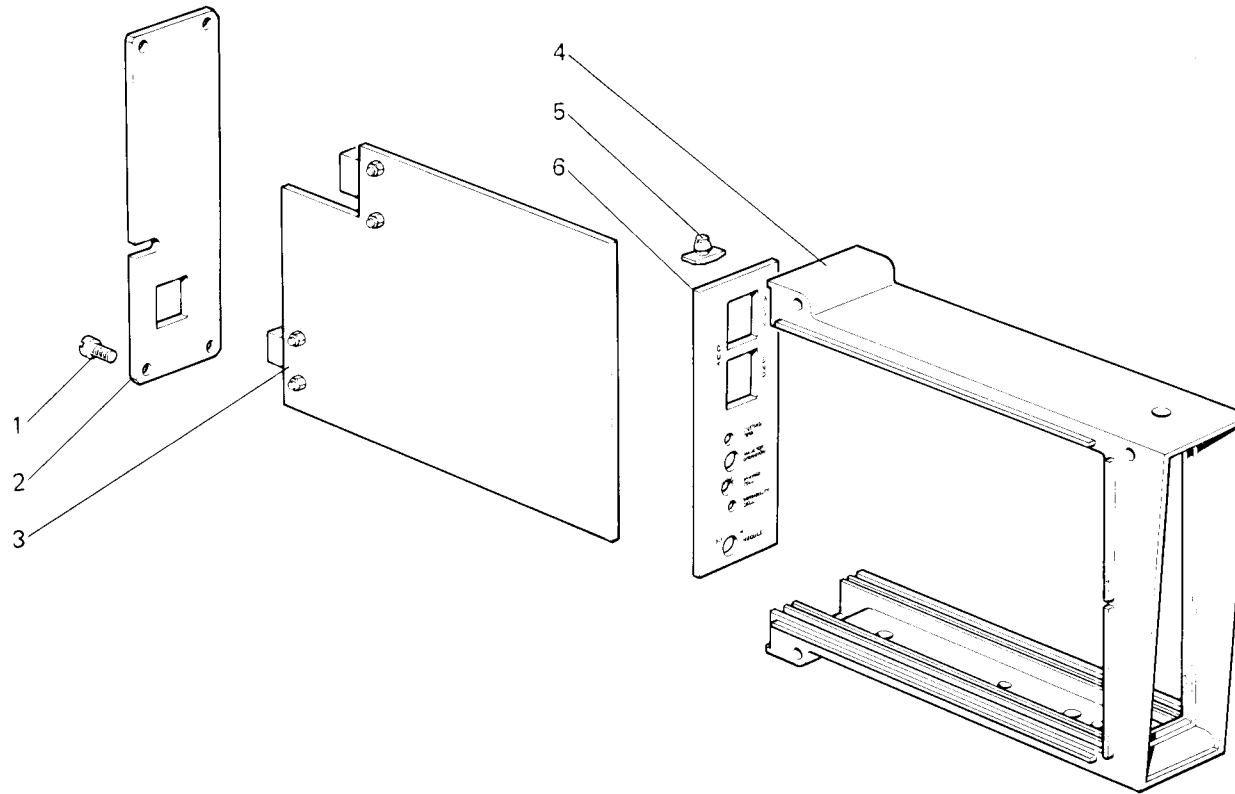


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	931005-4-01	1	modulo (M 002.1)	module (M002.1)	module (M002.1)		
1	721454-2-00	4	vite	screw	vis		
2	929873-0-00	1	pannello posteriore	rear panel	panneau arrière		
3	929931-4-01	1	pannello completo	panel assembly	panneau complet		
4	929850-0-00	1	scatola	box	boîte		
5	929861-0-00	2	bottone di fissaggio	button	bouton		
6	929862-0-00	1	pannello anteriore	front panel	panneau avant		

184-RA
185-RA

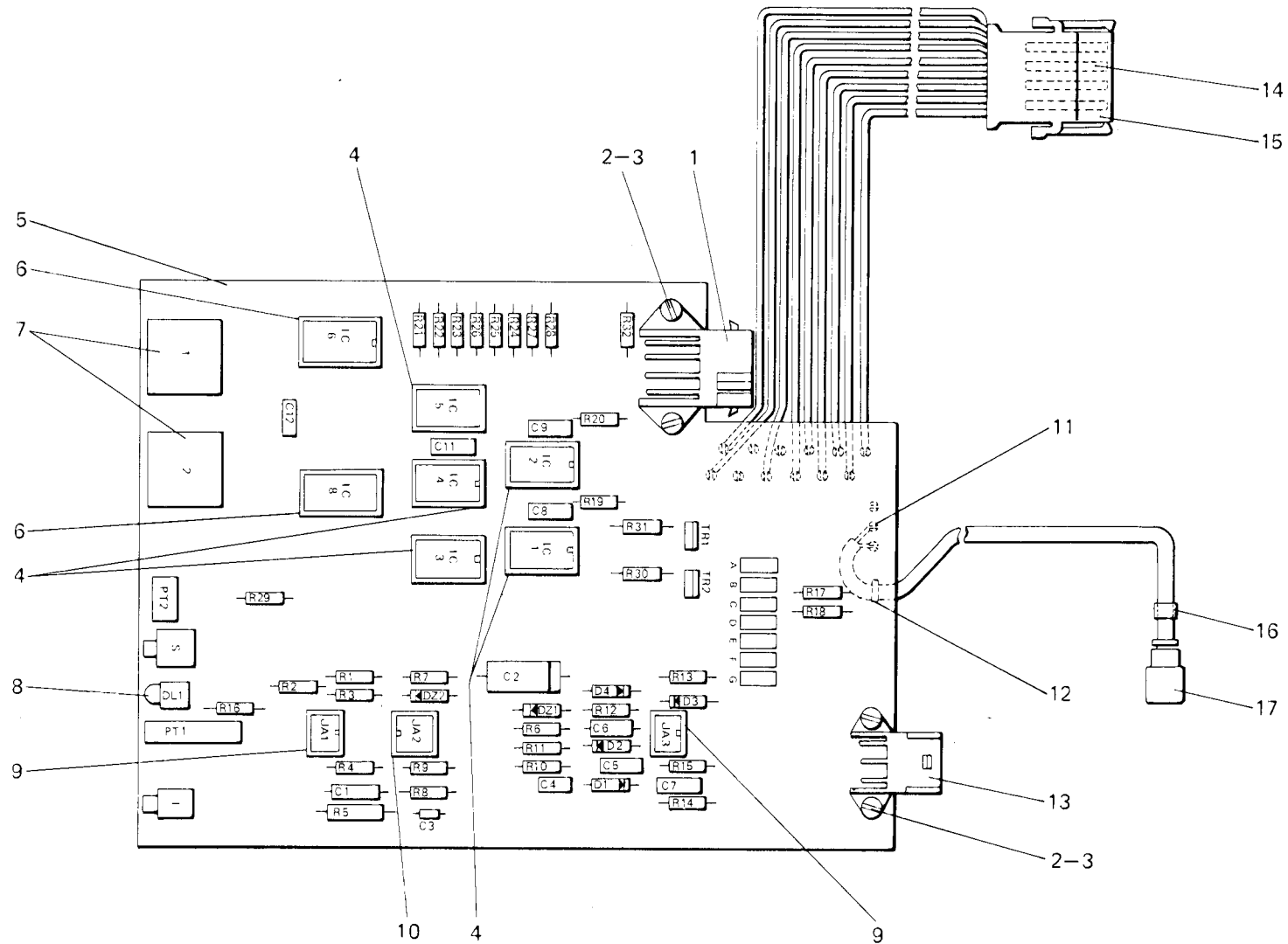


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell. N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell. N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1	929931-4-01	1	pannello (M 002.1)	panel (M002.1)	panneau (M002.1)	PT2	929882-0-00	1	potenziometro	potentiometer	potentiomètre
2	927387-0-00	1	connettore	connection	connecteur	DZ1	927462-0-00	1	diodo	diode	diode
3	741665-2-00	4	vite	screw	vis	DZ2	927463-0-00	1	diodo	diode	diode
4	733503-2-00	4	dado	nut	écrou	D1-D2 D3-D4	923409-0-00	4	diodo	diode	diode
5	927228-0-00	5	zoccolo	block	socle	DL1	927468-0-00	1	porta LED	LED holder	porte LED
6	929875-0-01	1	pannello	panel	panneau	JA1-JA3	925631-0-00	2	integrato	integrator	integrateur
7	928218-0-00	2	zoccolo	block	socle	JA2	927471-0-00	1	integrato	integrator	integrateur
8	929924-4-00	2	commutatore	commutator	commutateur	IC1	929893-0-00	1	integrato	integrator	integrateur
9	927469-0-00	1	diodo LED	LED diode	diode LED	IC2-IC4	927230-0-00	2	integrato	integrator	integrateur
10	923558-0-00	2	zoccolo	block	socle	IC3-IC5	929891-0-00	2	integrato	integrator	integrateur
11	927470-0-00	1	zoccolo	block	socle	IC6-IC8	927229-0-00	2	integrato	integrator	integrateur
12	925625-0-00	15	terminale	terminal	extrémité	S	927474-0-00	1	interruttore	switch	interrupteur
13	920258-0-10	1	fascetta	clamp	bride	I	926537-0-00	1	interruttore	switch	interrupteur
14	927386-0-00	1	connettore	connection	connecteur	A-B-C-D E-F-G	926548-0-00	7	ponticello	connection	connexion
15	902668-0-00	9	contatto	contact	contact						
16	902665-0-00	1	connettore	connection	connecteur						
17	929935-0-00	1	anello marcafili	ring	anneau						
18	923708-0-00	1	presa	socket	prise						
R1	925662-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R2-R8	927446-0-00	2	resistenza	resistor	résistance						
R3	928167-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R4-R17- R18-R32 R21-R28	925661-0-00	12	resistenza	resistor	résistance						
R5	943799-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R6	923623-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R7	927442-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R9	927448-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R10	927449-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R11	927444-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R12	925973-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R13	927445-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R14	927443-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R15	927447-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R16	927226-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R19-R20	925663-0-00	2	resistenza	resistor	résistance						
R29	929885-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
R30	925971-0-00	1	resistenza	resistor	résistance						
C1-C6	927383-0-00	2	condensatore	condenser	condensateur						
C2	928162-0-00	1	condensatore	condenser	condensateur						
C3	927380-0-00	1	condensatore	condenser	condensateur						
C4	927381-0-00	1	condensatore	condenser	condensateur						
C5-C7 C8-C9	927382-0-00	4	condensatore	condenser	condensateur						
C11	927223-0-00	1	condensatore	condenser	condensateur						
C12	929879-0-00	1	condensatore	condenser	condensateur						
TR2	927231-0-00	1	transistor	transistor	transistor						
PT1	940429-0-00	1	potenziometro	potentiometer	potentiomètre						

184-RA
185-RA

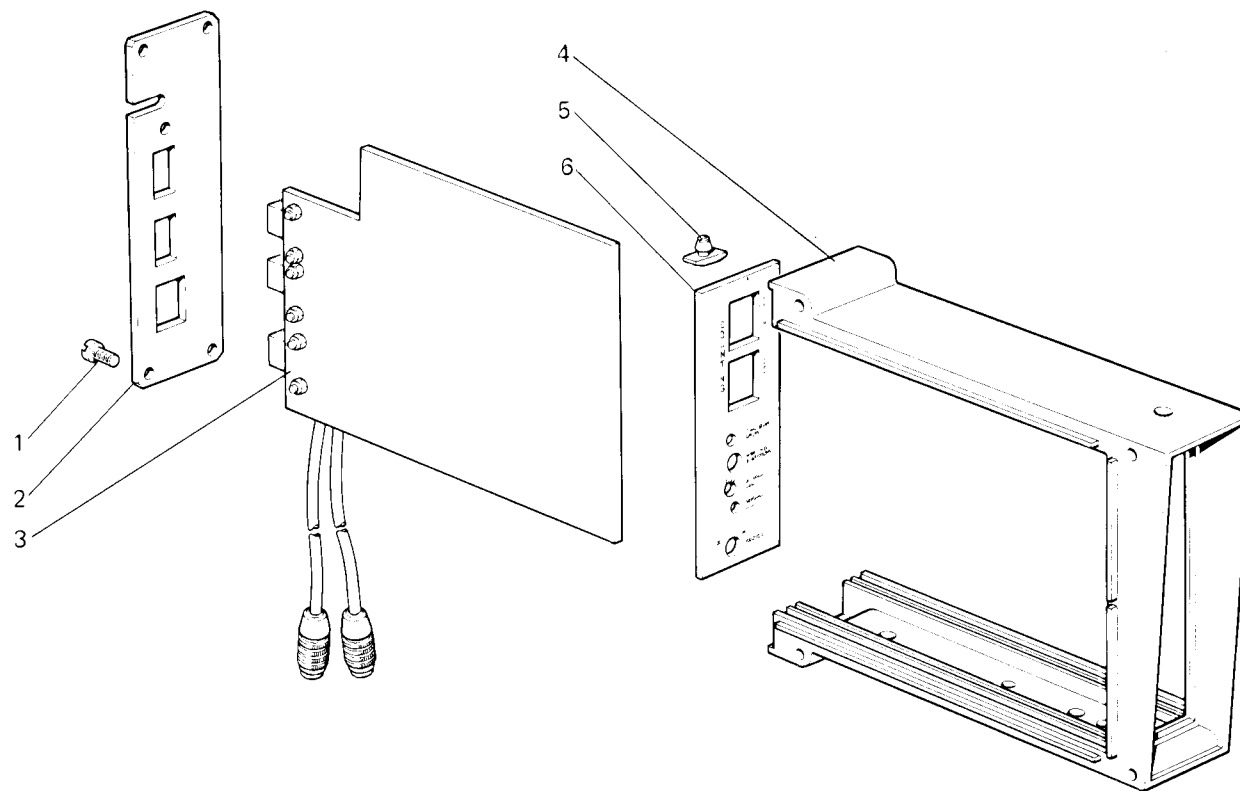
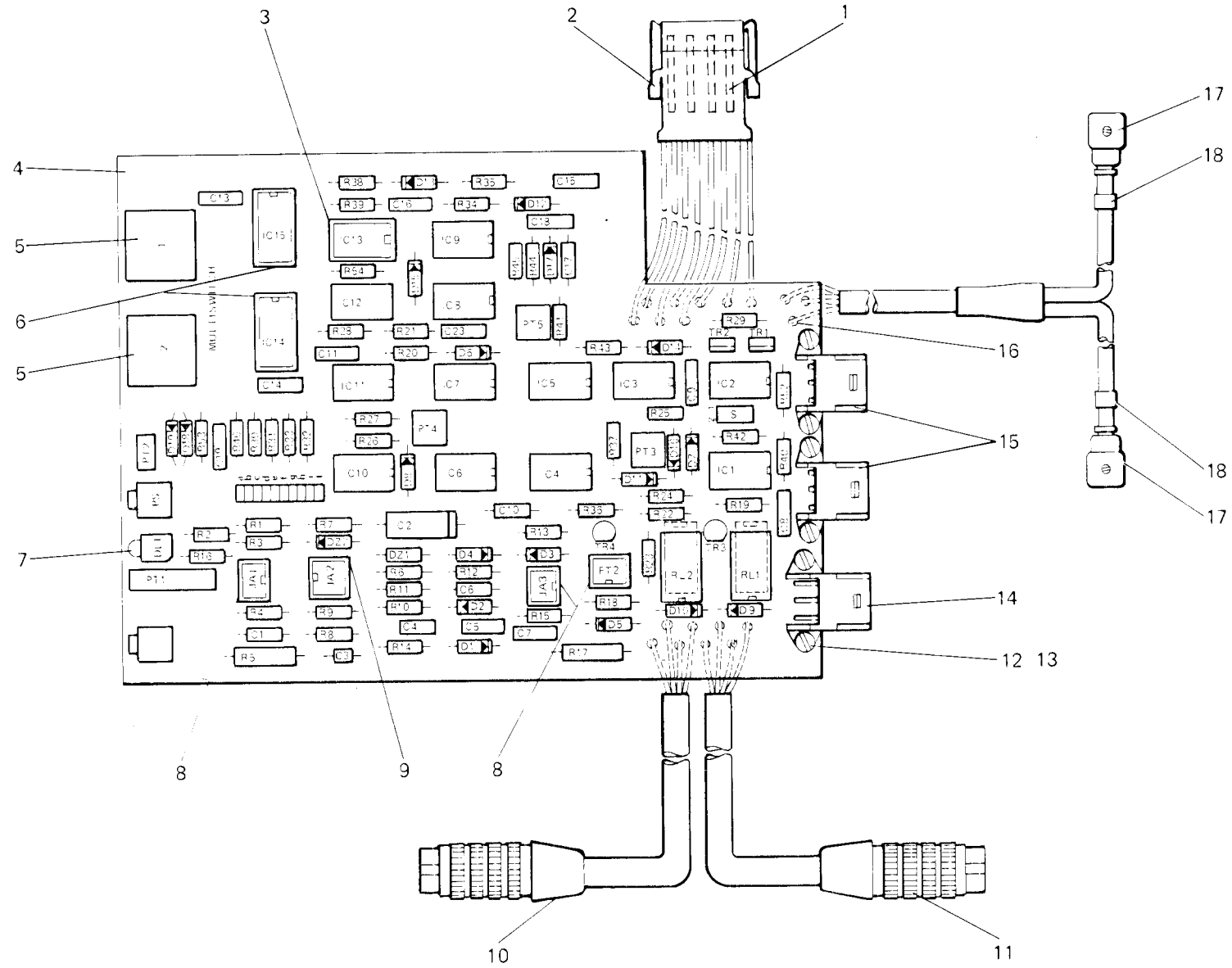


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pece N. Bestell N. Peza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
—	931009-4-00	1	modulo M007.0	M007.0 modul	module M007.0		
1	721454-2-00	4	vite	screw	vis		
2	929338-0-00	1	pannello posteriore	rear panel	panneau postérieur		
3	929332-4-00	1	pannello completo	panel assembly	panneau complet		
4	929850-0-00	1	scatola	box	boîte		
5	929861-0-00	2	bottoni di fissaggio	button	bouton		
6	929337-0-00	1	pannello anteriore	front panel	panneau antérieur		

184-RA
185-RA



184-RA
185-RA

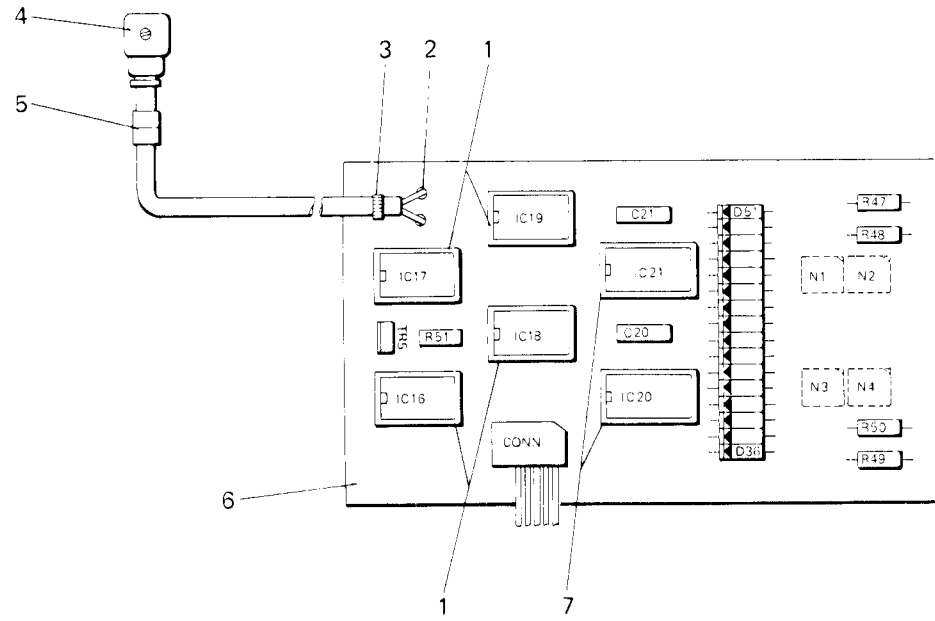


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	929348-4-00	1	pannello M008.0	M008.0 panel	panneau M008.0		
1	927228-0-00	4	zoccolo	block	socle		
2	925625-0-00	2	terminale	terminal	extrémité		
3	920258-0-10	1	cinturino	strap	bride		
4	923708-0-00	1	presa	socket	prise		
5	929935-0-00	2	anello marcafili	ring	anneau		
6	929347-0-00	1	pannello	panel	panneau		
7	928218-0-00	2	zoccolo	block	socle		
R47-R48 R49-R50	925661-0-00	4	resistenza	resistor	résistance		
R51	925971-0-00	1	resistenza	resistor	résistance		
C20-C21	929879-0-00	2	condensatore	condenser	condensateur		
D36+D51	923409-0-00	16	diodo	diode	diode		
TR5	927231-0-00	1	transistor	transistor	transistor		
IC16	929893-0-00	1	integrato	integrator	integrateur		
IC17	929891-0-00	1	integrato	integrator	integrateur		
IC18	929333-0-00	1	integrato	integrator	integrateur		
IC19	927230-0-00	1	integrato	integrator	integrateur		
IC20-IC21	927229-0-00	2	integrato	integrator	integrateur		
N1-N2 N3-N4	927054-0-00	4	preimpostatore	selector	selecteur		
CONN	929345-4-00	1	connettore	connector	connecteur		